



**HAT-STORE**  
 CAPPELLI  
 CRAVATTE  
 SERAFINO CINTOLI  
 LA CASA DEGLI ELEGANTI



# IL PASQUINO

## COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole..."

Abbonamento annuo . . . . . 125000  
 Un semestre . . . . . 65000

UFFICI : R. 15 DE NOVEMBRO, 34-sebr.  
 Caixas, 927 e "2 T" - Teleph. 2741 Cent.

### NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

# GIULIO

# CESARE



**Stazza 30.000 Tonnellate - 10 giorni e mezzo da Rio a Genova**  
**IL PIU' GRANDE E LUSSUOSO PIROSCAFO**

IN SERVIZIO PER L'AMERICA DEL SUD

Partirà da Rio il 3 Giugno per Barcellona e Genova — Questo piroscafo rappresenta l'ultima parola in fatto di costruzioni navali e di conforto per i signori passeggeri.

**N. B. - Il piroscafo è reso insormmergibile mediante una speciale compartimentazione stagno di sicurezza**

LASSE DI LUSSO 3:000\$000 — 2<sup>a</sup> CLASSE 1:650\$000 — 3<sup>a</sup> CLASSE 540\$000

#### PIROSCAFO A TURBINE CON 4 ELICHE

Lunghezza . . . . . metri	200	Forza in cavalli HP	23000
Larghezza . . . . . "	24	Velocità oraria (miglia)	20
Altezza al ponte lance . . . . . "	25		

AGENTI PER S. PAULO e SANTOS **F. MATARAZZO & C.**

S. PAULO R. Direita, 15 — SANTOS: R. Navier da Silveira, 120

AGENTI GENERALI per il BRASILE "ITALIA-AMERICA" SOCIETA' di IMPRESE MARITTIME  
 RIO DE JANEIRO: AV. RIO BRANCO N.ri 2-4-6

ANDAR PRAT.  
 EST. N.º de CRD.

## Oleo Sol Levantc

### Para cosinha e salada

Acreditado e preferido até agora a qualquer outro produzido no Paiz, vem hoje a ser finalmente um

### PRODUCTO DE PRIMEIRA ORDEM

que deve mesmo ser considerado igual ou superior a qualquer Oleo Comestivel importado.

As nossas novas installações em **Agua Branca** produzem um

### OLEO SUPERFINO

que pelo seu paladar, sua pureza e pela sua excellente qualidade para **cozinha** e para **salada**, não pode ser melhorado.

Os Srs. Consumidores, tambem no seu proprio interesse, devem exigir só

### OLEO SOL LEVANTE

## Agua Radio-activa de Lyndoia

Temos em deposito para prompta entrega

Pedidos: Devem ser dados à rua Direita N. 15  
Telephones: Central 506, 507 e 508.

Deposito: Rua 25 de Março, N. 63  
Telephone Central N. 233

## F. Matarazzo & Cia.

Unicos Concessionarios

## Alla Ville de Londres

### Fratelli Rcardi

COMMUNICANO alla piazza che hanno già traslocato il loro stabilimento in

**RUA S. BENTO, 73**  
(PIAZZA ANTONIO PRADO)

con una ben montata

### SEZIONE SARTORIA

e annessi reparti di CAMICERIA e CAPPELLERIA e sono già in grado di ricevere e attendere qualsiasi ordinazione dalla loro spettabile clientela.

**RUA S. BENTO, 34-A**  
(Piazza Antonio Prado)

## Olio "SCARPA"



PRODOTTO SOPRAFINO  
PER CUCINA E INSALADA

### L'Olio "SCARPA"

è un prodotto accuratamente raffinato, deodorizzato e purificato, il più perfetto

tipo di olio fra le marche similari.

### L'OLIO "SCARPA"

è senza contestazione, tanto buono quanto i migliori articoli stranieri, e superiore ai suoi congeneri nazionali, grazie alla sua purezza e all'eccellente sapore.

### Sociedade Anonyma "Scarpa"

SAN PAULO

R. Alvares Penteado, 29

Telephonae para 344 BRAZ, para mandar uma CAIXA  
de **PASTEURISÉE SUISSE,**



# Casa Ranieri

IMPORTADORA  
de MIUTEZAS

FUNDADA EM 1900

**Importação de Papelaria, Artigos para Es-  
criptorio, Armarinho, Miudezas, Ferragens**

|| || || || **miudas e Cachimbos** || || || ||

Representante exclusivo de diversas casas Italianas com casa de com-  
pras em LUCCA (Italia) a cargo do Snr. Giovanni Pacchini

DEPOSITARIO DE CHAPÉOS DE PALHA  
PARA COLONOS, RECEBIDOS DIRECTA-  
MENTE DO CEARA' E RIO GRANDE DO  
SUL — TEM SEMPRE UM STOCK DE  
350.000 CHAPÉOS DE PALHA DESDE 25\$  
O CENTO ATÉ 24\$000 A DUZIA - ENORME  
STOCK - GRANDE VARIEDADE

CASA ESPECIALISTA EM CORDAS, BAR-  
BANTES, LINHA CRUA PARA REDES -  
ANZOES, ETC. — TYPOGRAPHIA - FA-  
BRICA DE LIVROS EM BRANCO, CADER-  
NOS CADERNETAS, FOLHINHAS, ETC. —  
UNICO DEPOSITARIO DO AFAMADO PA-  
PEL *L'ECONOMIA*, O MELHOR E MAIS  
CONVENIENTE PAPEL PARA CARTAS

## P. DE RANIERI

Loja e  
Escritorio

Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

Deposito

Rua Ribeiro de Lima, 31 - S. PAULO

TELEPHONE, 710 - (Central)

Perto da Estação da Luz



## IL "PILOGENIO,, (atissimo in qualunque caso)



**Distruzione della forfora**  
a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toaletta

**Pilogenio sempre Pilogenio**  
In vendita in tutte le farmacia, drogherie e profumerie del Brasile

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere.

## Forme per calzolai

e per far polaine, con rugna e a parafuso. Le più moderne si trovano rivolgendosi a GIOVANNI FERRO

R. WASHINGTON LUIS, 17

Si accettano ordinazioni su misura, per piedi difettosi e perfetti, a prezzo ridotto.

## Fabbrica di Pianoforti-Raffaele Morgani

Fabbrica e officina: RUA TUPY, 59



Si riparano e si rofermano pianoforti vecchi. Qualsiasi pianoforte, creduto in servibile, diventa nuovo. Si facilita ne i pagamenti.

Accordi 20\$ - Tel. Cid. 2262

## VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, di uva nazionale, che possono gareggiare coi vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per gnarirae i difetti. Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Ultrato di magnesia. Saponi. Vini bianchi e altre bibite igieniche. Catalogo gratis. OLINTO BARBERIS - Rua Paraizo, 25 - S. Paulo - Telefono 158, Avenida

## Alfaiataria

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto.

DI Antonio Mosca

R. 15 de Nov., 52 (sobr.) - S. Paulo Tel. Cid. 3509

## AI TRE ABRUZZI

FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio e Fabbrica di Biscotti

Fabbrica e scrittoio: R. Amazonas, 12 Tel. 21-15, Cidade

Sucursale: R. Duque de Caxias, 3 Tel. 305 - S. PAULO



## CAIZOLA

Prima di far forme sti di...  
per scarpe visitate la sabrias  
**E. GRIMALDI e Irmão**  
RUA FLORENCIO DE ABREU  
134 - ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di PODEM

## Vende-se

o predio sito à rua Visconde de Parnahyba, 4, perto do novo Paique. Serve para deposito, gara ou para industria. Transse à rua Wandschell 49.

## MACCHINE

Compriamo ed abbiamo sempre disponibili  
MACCHINE IN GENERALE PER INDUSTRIE — LOCOMOBILI — CALDAIE — MOTORI ELETTRICI ED A VAPORE — MACCHINE PER SEGHERIE — OFFICINE

MECCANICHE, ZUCCHERIFICI ecc.  
UNICI AGENTI DELLA IMPASTATRICE UNIVERSALE PER PANE RECORD

**Ernesto Cocito & C.**

Rua do Carmo, 11 - Caixa 701 - S. Paulo

**A PASSOS LARGOS**

**A PASTA 2 ANCORAS CONQUISTA O PAIZ INTEIRO DEVIDO AS SUAS QUALIDADES UNICAS DE POLIR E AO MESMO TEMPO CONSERVAR O CALÇADO.**

# IL PASQUINO

## COLONIALE

LA PORTATA DI UNA CAMPAGNA



— Ad mo ad uno li aspetto al varco tutti quelli che si manifestarono contrari al *Fanfulla* nel caso dell'Emigrazione.

### L'ULTIMA CAPPELLA

Scene, scenette e scenate al "Fanfulla"

Il solito salottino di redazione, ammobigliato con ricchezza e buon gusto nonché con seggiole di vimini ed olografie alle pareti.

Il Munifico è in uno dei suoi momenti di parossismo nervoso. Il povero Calderotto è rannicchiato (per modo di dire perché certe rispettabili ed imponenti dimensioni non possono rannicchiarsi) sul fondo di una poltrona e non osa muoversi. Ogni tanto gira gli ocelli sul caro amico con aria compassionevole come per dire: Ci siamo! domani bisognerà decidersi a portarlo a Juquery.

C'è... gran consiglio di famiglia

al *Fanfulla* — al quale intervengono Carletto, nella sua attuale più dimessa funzione di redattore ordinario; l'ing. Pasquale Dei Finocchi, consigliere aulico nonché alleato dell'ultima ora, mediante promessa formale d'appoggio alla *Stampa* quotidiana che è lì che esce; Guelfo Andalò, Cyrano attuale segretario particolare per rimediare alle cappelle del Munifico; due dottori. Nino Augusto Andromaco, Ognissanti Tremebondo Goeta ecc. ecc.

Gran consiglio di famiglia per modo di dire perché gli intervenuti hanno esclusivamente l'obbligo di

dire: Sì; sì, sì; sì, sì, sì, sì; oppure: è vero verissimo, verissimo; or anche: Hai ragione, ragione, ragione! E come si potrebbe, d'altra parte, contraddire il Munifico, il re dei giornalisti coloniali, il più abile, il più intelligente, il più diritto, il più inflessibile ed il più corretto?

Solo Calderotto, che è il buon senso personificato, quando non c'è pericoli azzarda qualche osservazione, cioè quando il Munifico, nelle sue passeggiate nervose su e giù per la stanza, si trova all'altra estremità.

Il Munifico — Ah! finalmente è giunto il momento desiato della vendetta! Dio ti ringrazio e ti domando scusa d'averti bestemmiato fino a ieri perché mi ritardavi

### CASA SALZARULO

VETRI PER OROLOGI  
Ribasso di prezzi

Il maggior assortimento, testè  
— arrivato —

TUTTE LE FORNITURE  
PER OROLOGIAI

Utensili per orifici ed orologiai  
Rua General Carneiro, 36

questa soddisfazione. Domani ti accenderò una vela da un testone in qualche parte... Ah! Ah! Adesso ce la vedremo, caro Don Nicola. Vi farò vedere di che cosa sono capace io! Ah! voi eredeate che io potessi *ingulir* la mozione del Circolo Italiano senza reagire!!! No, caro! Voi la pagherete anche per i signori dell'Automovel Club contro i quali non posso prendermela e me la pagherete anche per la *Liga Defensiva*! Finalmente vi ho in mie mani!

*Pasquale* — Bravo, Munifico! Così mi piace! Energia e coraggio! Siamo o non siamo uomini? Giu botte da orbo, così impareranno a scherzare col fuoco...

Il Munifico — Grazie, per queste tue disinteressate parole. Sei un vero amico.

*Pasquale* — Non solo le parole io metto a tua disposizione, ma se mi dai un po' di soldi per fare uscire la *Stampa* quotidiana metterò le sue colonne ai tuoi ordini e — non faccio per dire — tu sai meglio di me che giornalisti del mio polso non ce ne sono altri a S. Paolo, se si eccettua te...

Il Mun. — Lasciamo stare i soldi adesso. Consigliami piuttosto come debbo fare per far pesare quanto più è possibile il *Fanfulla* sulla schiena dei Fratelli Puglisi...

Calderotto — Ci vuole altro! Quelle son schiene forti...

Il Mun. — Taci tu, cacadubbi! Te le farò vedere io come sono forti quelle schiene. Due o tre colpi e le vedrai inchinarsi davanti a me a chiedere mercè, ma io... duro!...

Calderotto — Non t'illudere Munifico mio! Ho paura che se qualche schiena si deve curvare in questa faccenda, sarà la tua. Ricor-

**ITALIANI!**

Per la garanzia della vostra proprietà e dei vostri stabilimenti, assicuratevi con tutta fiducia alla

**Companhia Italo-Brasileira de Seguros Geraes**

.. BRASITAL S/A Agenti generali

Rua Libero Badaró, 109-111

S. PAULO

**MATA-DORES** para todos e sem distincão

**LINIMENTO DE SLOAN**  
para rheumatismo e qualquer dor

A VENDA EM TODAS AS DROGARIAS E PHARMACIAS

LA NUOVA INCARNAZIONE FANFULLESCA



I fratelli — Dio, mettilci dentro questo...

dati che anche recentemente tu...

*Il Mun.* — Ti proibisco di ricordarmi certe cose... Se mi sei amico, aiutami piuttosto ad indicarmi cosa debbo fare in questa circostanza. Io avevo pensato di fare tutta la prima pagina, con dei titoloni grossi su sette colonne, di questo genere: "I commendatori Nicola e Giuseppe all'ergastolo!" oppure: "Ventimila contos, frodasti in una settimana alla donna" od anche: "Come si fa l'America. Le nequizie di un commendatore che ha votato un ordine del giorno contrario al Fanfulla".

E come sottotitoli i seguenti: "Lo arresto immediato dei commendatori per evitare la fuga". Una vergogna per la colonia italiana — Il re ritira le commende ecc. ecc.

In mezzo alla pagina poi stamparci i ritratti dei due "delinquenti" e la fotografia del Penitenziario di Sant'Anna. Cosa ne dite voi altri?

*Carletto* — Tu sei un Dio!

*Guelfo* — Tu sei una madonna!

*I due medici* — Napoleone Bo-

naparte redivivo! Questo si chiama fegato!

*Pasquale* — Ecco... secondo... Me li dai un po' di soldi per la Stampa?

*Il Mun.* — Ma, sì, lavativo, te li darò.

*Pasquale* — Allora, caro mio, ti dirò che non si potrebbe far di meglio. Mi par già di vedere l'impressione che farà la pubblicazione: Nicolino che si tira una revolverata nella paglietta e la fa saltare per aria ed il fratello che si butta... su da un viaducto...

*Il Mun.* (a Calderotto) — E tu non dici niente?

*Calderotto* — No. Io ti voglio bene e mi dispiace vedere che tu ti vuoi far sempre compatire. Voglio bene anche al Fanfulla che è sempre stato gentile con me e mi ha sempre pubblicato le mie poesie e mi dispiace vedere che in mano tua sta diventando una volgare arma di ricatto.

*Il Mun.* (si volta furioso e fa per avventarsi su Calderotto, poi si trattiene) — Non ti ammazzo per una ragione molto semplice ed è che ammazzandoti temo che mi condannino alla galera e così vorrei

a trovarmi insieme a Nicolino! Ma lascia che questi abbia finito di scontare la pena e poi vedrai... Mi faccio compatire? Uso del ricatto? E allora io dovrei lasciarmi fare di quei servizi e tacere? Mi capita l'occasione per vendicarmi e dovrei rinunziarvi? No caro! Li aspetto ad uno ad uno quelli che mi sono stati contrari nel caso dell'Emigrazione...

*Cald.* — Allora pigliatela con tutta la colonia...

*Il Mun.* — Lascia fare che me la pagherà anche la colonia. Intanto comincio dagli individui...

*Cald.* — E tu credi che l'opinione pubblica ti segua? Chi non sa che si tratta di un processo archiviato ed ora ricumato per inconfessabili interessi e nel quale i commendatori già riuscirono a provare la loro assoluta innocenza?

*Il Mun.* — Lo dici tu.

*Cald.* — L'hai detto anche tu per il passato. Sfoggia la collezione del Fanfulla e vedrai.

*Il Mun.* — Ma allora non c'era stato il caso da Immigração e Nicolino non mi aveva votato contro un ordine del giorno...

*Cald.* — E sai che hanno avuto già



una sentenza favorevole. Hai visto il comunicato dell'Estado! Il procuratore, allora, assunse lui la difesa degli accusati...

*Il Mun.* — Sì, ma adesso le cose sono cambiate.

*Cald.* — Non sono cambiate affatto. Hai visto che il giudice ha respinto la domanda dell'arresto preventivo...

*Il Mun.* — Silenzio! Questo non si deve dire. Nella notizia che daremo domani sul Fanfulla si dirà solo la... prima parte: quella che si riferisce alla domanda di arresto... Così almeno il 90 per cento dei lettori crederanno che siano già in galera...

*Cald.* — Bella figura ci farai, quando vincerai, tutti li vedranno, con la pipa in bocca, sul limitare della porta dei loro uffici come il solito. Senti, Munifico del mio cuore, se non vuoi credere a me, consigliati con qualche altro amico.

*Il Mun.* — E dove ne ho io di amici? Un amico credevo d'averlo — perché l'altro giorno mi ha fatto dare 250 contos allo scoperto dal suo banco. Sono andato da lui e gli ho detto: Avrei da pubblicare questo, questo e questo... Speravo che mi dicesse: "Non lo faccia! Piuttosto se ha bisogno di altri 250 contos glieli faremo dare". Viceversa si è stretto nelle spalle e mi ha detto: — A me la conta? Faccia quel che le pare.

*Cald.* — Avrà creduto che tu... Vedi anche questo particolare, quando si saprà... ti pregiudicherà nel concetto della gente...

Io ti torno a dire: "Pensaci Giacomino!" Di brutte figure ne hai già fatte tante in questi ultimi tempi che non hai proprio necessità di farne altre... Pensa che i fratelli Puglisi sono ben conosciuti ovunque ed hanno relazioni catechistiche in tutti i paesi. Sono trentacinque anni che sono qui... Non hai paura che l'opinione pubblica si sollevi contro di te in una giusta reazione?

*Il Mun.* — Tutti bei discorsi i

**SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA**

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO', 93-95

Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6

Casella 1264 — Telefono, Norte 6486 — Indirizzo telegraf. Italameric  
Case di compere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK  
E AMBURGO

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi  
Tessuti — Filati per tessitura — Seta Naturale e artificiale — Arti-  
coli per elettricità — Macchine per industrie e agricoltura — Ferrarecce  
— Prodotti chimici in generale, ecc. ecc.  
Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Ita-  
lia, Inghilterra, Stati Uniti e Germania, alle migliori condizioni dei ris-  
pettivi mercati.

**"Farello puro Trigo"**

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO se volete conservarlo sano

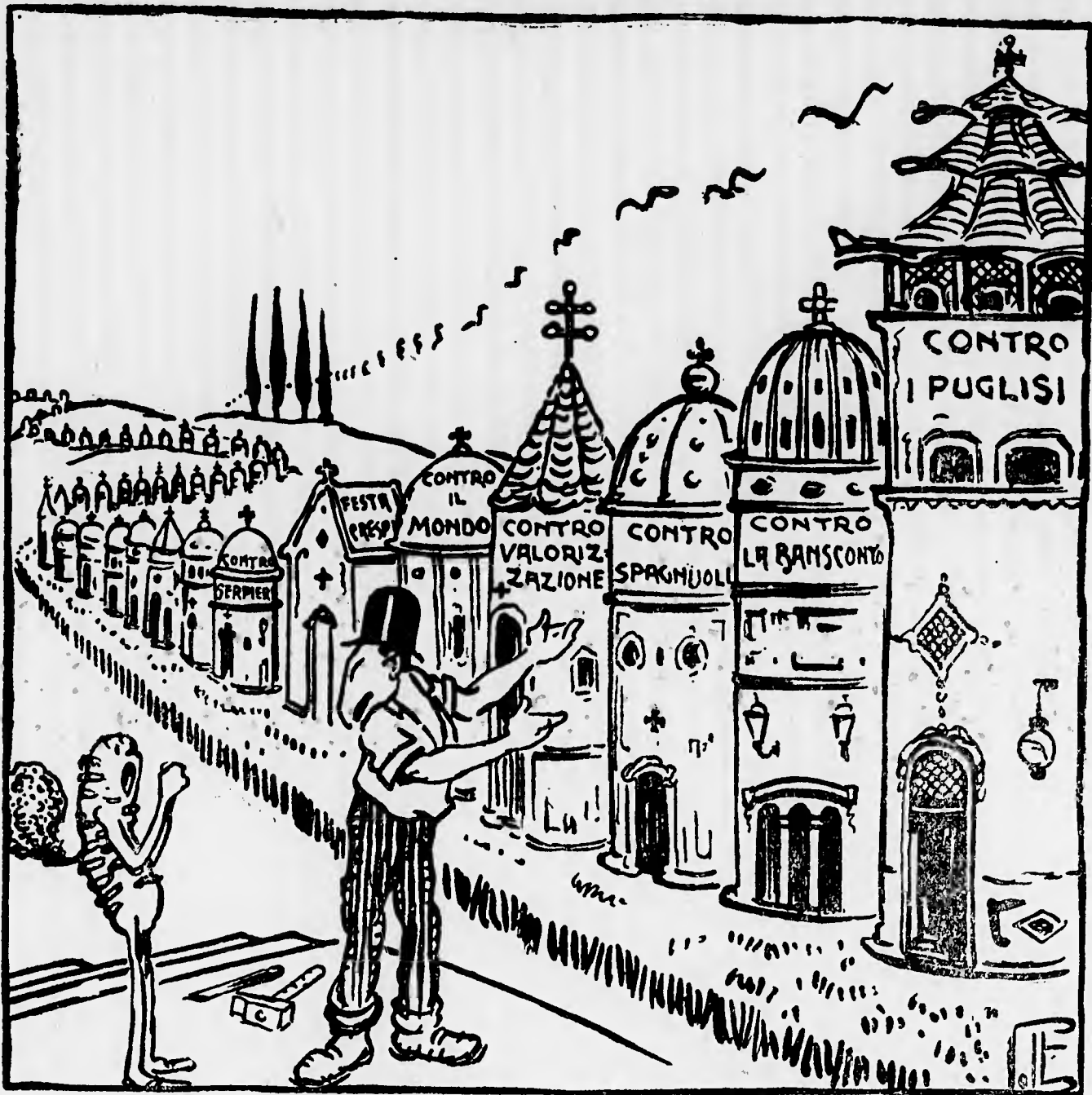
Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO  
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

**"MOINHO SANTISTA"**

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

L'ULTIMA ARCICAPPELLISSISSIMA



Il Munifico: — Non te lo dissi l'ultima volta che ne potevo fare anche di più grosse?... E sta pur sicuro che non mi fermerò qui.

tuo, ma che non riescono a convincermi. Il *Fanfulla* non è fatto per il pubblico, del quale io mi stropiccio, ma per me. Ed io non voglio rinunciare a vendicarmi, succeda quel che succeda... E poi cosa possono farmi i commendatori ed i loro amici? Darmi querela? Sfidarmi a duello?

*Cald.* — Potrebbero anche farti qualche cosa di peggio: chiamarti per esempio ai danni e... *avanzar* nelle tue proprietà.

*Il Mun.* — Cielo! che dici! Ma

no... non può essere. E poi, aspetta un momento... A difendere le mie proprietà ci penseranno i miei creditori... Tuttavia... Non ci avevo pensato... Ah ma non posso rinunciare a vendicarmi, no, non posso.

Rinuncio alla prima pagina ed ai ritratti e farò la notizia più breve, ma tacere mai!... Vuol dire che se le cose si metteranno male allora... sarò sempre a tempo a... licenziare un'altra volta Battaglia dando la colpa a lui ed a farc, a caratteri cubitali, in capo cronaca una solenne dichiarazione per dire che io non condivido affatto i concetti espressi da un collaboratore circa la questione Puglisi".

Sì, sì, faccio così! Se mi va bene avrò fatto l'eroe e data una solenne lezione ai pigmei che osano mettersi contro di me. Se mi va male... — l'hai detto tu stesso

poc'anzi — brutta figura meno, brutta figura più... oramai non conta ed una bella dichiarazione di stima e di scusa salverà tutto...

Caro mio, per dirigere un grande giornale destinato a formare l'opinione pubblica, ci vuole del... sangue freddo...

(Cala la tela)

NUOVA FILIALE DELL'HOTEL VICTORIA

Sarà inaugurata lunedì 1° maggio la nuova filiale dell'accreditato *Hotel Victoria* del sig. Alfredo Migliore.

La nuova filiale, resasi necessaria per l'enorme affluenza di clientela che l'*Hotel Victoria* ha, sorge in rua S. João n. 30, vicino alla nuova posta ed offre la grande comodità di affittare stanze indipendentemente dalla pensione.

LA DISFIDA DI BURLETTA

Un referendum

Appena si sparse la notizia che Poci del *Fanfulla* voleva sfidare il mondo intero, il pubblico meravigliato si domandò:

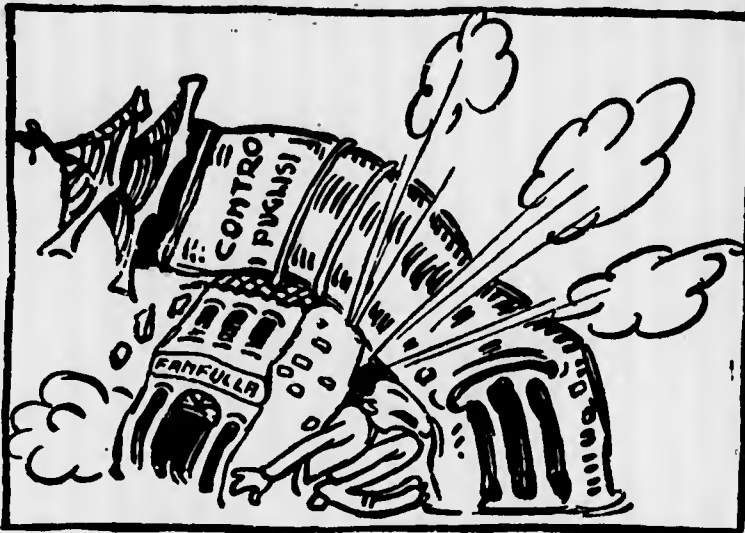
- Ma che è?
- L'hanno accusato di aver fatto una nuova cappella.
- Niente di nuovo. Ne ha fatte tante!

OFFICINA ECONOMICA

Vesce & Crucillo  
Serviço de encanador para AGUA, GAZ e EXGOTTOS  
Instalações de luz electrica, motores, campainhas e pararaios - Fabrica de fogões economicos estylo moderno. Preços razoaveis  
RUA GENERAL OZORIO, 171  
Tel. Cidade 5646 — São Paulo

Dott. Luigi Cesare Fannaim

SPECIALISTA  
nel trattamento della PIORREA,  
GENGIVITE e STOMATITE  
RUA 15 NOVEMBRO, 6 - sala 4  
Tel. 1959 - Central  
Dentista dell'Ospedale Umberto I



Rotellini: — Povero Fanfulla! Chi l'avrebbe mai detto che avresti dovuto fare la concorrenza all'Idca Nazionale...

L'ultima cappella del Fanfulla, per mancanza di solide basi crolla sul Fanfulla stesso.

— Ma stavolta si lagna perché l'hanno accusato di aver costruito la nuova cappella con dei mattoni di cacio di Minas e con della calce fatta con la mandioca.

— Deve aver perso la testa.

— Generalmente... si perde quello che si ha!

— E allora?

— Allora il Munifico è andato in bestia.

— Bella fatica!

— Ed ha protestato che non è vero; che quando lui fabbrica, impiega sempre dei buoni materiali; che lo si scredita e che è deciso a far pagare ben cara l'accusa che gli si fa.

— Ed ha sfidato?

— Tutto il mondo ed ha posto come... posta della sfida la somma di 100 contos. Una bazzecola!

Pare che con questa somma abbia voluto far colpo. Non si regalano, infatti, cento contos per un nonnulla.

E lui vuol dimostrare con la scommessa — che è accompagnata dalla sfida — che nella sua vita non ha mai compiuto nessuna azione scorretta.

— Forse il rimorso...

— No; il rimorso lo ha avuto poche ore dopo aver inviata la sfida. Perché l'ha ritirata. Prima di perdere 100 contos, si riflette.

Ma ecco come è andata la cosa. Constatato che il suo trono vacilla, timoroso di perderlo, convocò i suoi caporali, furieri e mezzi ufficiali e così, in tono solenne, parlò:

— Sono giunto alla svolta della mia strada...

— E che? Vorresti tornare indietro?

— Zitto, imbecille!

— I soliti complimenti.

— Non ammetto osservazioni! Quando parlate con me, dovete... fare silenzio! Dunque, eravamo sulla strada, sul lastrico...

— Se si tratta della strada di Pirapora, non c'è lastrico...

— Mascalone, farabutto, ladro, cornuto...

— Basta, basta! Ho capito.

— Orbene, al punto in cui sono arrivato, mi sono detto: basta! Io non sono Cristo che porta la croce sul Calvario. Io sono un direttore

ranno! Ah! quelli che credono di avermi imbottigliato! Imbottigliare me? Ma per chi mi hanno preso? Pel gauch Cipò?

Stanno freschi! Sentiranno! Dunque io non posso più andare avanti così. Se no il medico, che mi cura, deve ricorrere alla camicia di forza.

Ho bisogno di essere tranquillizzato. Ho sbagliato nel caso della Banca di Seonto? Ho sbagliato aggredendo la colonia spagnuola? Ho sbagliato attaccando il Mondo? Ho sbagliato parlando dell'emigrazione e ingiuriando i brasiliani? Ho sbagliato occupandomi dei Puglisi?

nessuno deve mettere in dubbio.

E se c'è qualche figlio... di buona donna, che pensa il contrario, lo sfido a provarlo. E la mia sfida non deve essere di sole chiacchiere. A chi accetta la mia sfida darò 100 contos se riesce a provare che io non sono un galantuomo. Se non riesce a provarlo, dovrà dare i 100 contos a...

— A noi!

(Fu un coro generale! Il Munifico sbarrò gli occhi, li fissò in volto di tutti gli astanti, trasse un grosso sospiro e cadde svenuto sul divano. Corsero tutti per soccorsi. Chi per l'acqua diaccia, chi per l'aceto, chi per sali inglesi... Ma il Munifico non rinveniva. Cyrano allora tirò di tasca cinque testoncini, li rinchiuse nelle mani e li fece tintinnare alle orecchie dello svenuto e... E al rumore di quel metallo, il scifferente ripigliò i sensi. Sbadigliò, si stirò, sorrise).

— Ragazzi non fate più di questi scherzi! Dunque, a che punto eravamo? Ah! Alla sfida! Bene! Ormai ho deciso. Lancio la sfida che scrivo subito; e, appena saranno ultimate le bozze della tipografia, le porterete ai giornali. Perché domani tutti devono conoscere il... mio atto grande. Mentre io scrivo, ritiratevi e datemi il vostro parere per iscritto...

\*

Un'ora dopo, il Munifico, che è più volubile della donna mobile qual piuma al vento, leggeva le bozze della sfida, le stracciava in minu-

## ITALIANI!

Per le vostre assicurazioni contro gli incendi e trasporti, preferite la

### Companhia Italo-Brasileira de Seguros Geraes

.. BRASILEIRA S/A Agenti generali

Rua Libero Badarò, 109-111

S. PAULO

di giornale, sono un commendatore sono un milionario.

— Bravo; evviva i soldi!

— Grazie! Ed è per questo che non tollo più le mosche sul naso. Io voglio e posso cantare quella canzonetta:

*La barba a noi  
Non ce la fanno...*

— Bravo; canti come Brodo.

— Se non taci, ti tiro addosso una scarpa.

(Ci fu un silenzio di morte. La minaccia fece abbassare il termometro.

Tutti si misero a tremare).

— Siamo furbi noi! Si sbaglia-

Rispondete voi altri...

(Ci fu un silenzio glaciale. La minaccia della scarpa pendeva sempre sul capo degli astanti).

— Tacete? Allora se è vero il proverbio che chi tace acconsente, io ho sbagliato.

E va bene; cioè, no; va male! Ma ho una scusante; chi fa, falla!

— Falla pure...

— Ti mangio il cuore, se aprì ancora quella beccaccia!

Ma anche nel caso del fallo, bisogna distinguere. Io, anche sbagliando, sono sempre stato corretto. Ecco quello che penso, quello che voglio dimostrato, quello che

### Confetteria Fasoli

ALFREDO PELLEGRINI & C.  
Rua Direita, 15 — Tel. Cent. 279  
Servizio speciale per banchetti  
Tè - Cioccolato - Latte - Dolci e liquori fini - Gateaux artistici - Vini e Champagne delle migliori marche

Tutti i giorni orchestra dalle 14 1/2 alle 18 e dalle 20 alle 23 1/2

Clinica esclusiva delle malattie degli occhi —

### Dr. José Maria Passalacqua

Ex assistente nella R. Clinica di Modena, con pratica negli Ospedali di Parigi

Cons.: R. LIB. BADARÒ, 67  
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

### Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi  
Clinica esclusiva delle Vsc  
Urinarie - Sifilide e Pelle  
Cura speciale della SIFILIDE e cura radicale della BLENORRAGIA acuta e cronica dell'UOMO e della DONNA secondo gli ultimi processi.  
Consulte dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

RUA LIBERO BADARÒ, 67  
Telefono 1151, Central

### Torrone

Vainiglia e Cioccolato DES-SERT tipo Torino.

Specialità della

### CASA GARDANO

BARÃO ITAPETININGA, 18

**GARAGE HUGO**

Officina Meccanica e Saldatura autogena - Ingranaggi e pezzi di ricambio per automobili  
 Specialità in macchinari per la fabbricazione dei fiammiferi e relative riparazioni, sotto la direzione del tecnico **ROMANO BELLIO**  
 Tel. Cid. 6899 S. PAULO ALAMEDA GLETTE, 51-A

tissimi pezzi e ordinava che anche il piombo della composizione venisse distrutto.

Ma la voce era già corsa, e l'indomani, faceva il giro di S. Paolo e teneva di buon umore anche quelli che giocano al cambio.

Perche dal *Fanfulla* invece della famosa *Disfida di Barletta* si fece la *Disfida di Burletta*.

Ecco intanto le risposte date dai consiglieri aulici dell'incommensurabile (specialmente nei piedi) Municipale.

— Vuoi dare cento *contos*? Ma li hai? *N. P. Q. R. Gorta.*

— Se tu vuoi distribuire 100 *contos*, è segno che è arrivata la fine del mondo.

*Dottore antinevrotico.*

— Non fare il gradasso! Parli di cento *contos*, come un altro può parlare di cento banane. Aumentaci piuttosto lo stipendio. Non vedi come tutto cresce? Anche la carne, che un tempo non si sapeva cosa farne, è aumentata di colpo.

*Natalino.*

— Aspetta ancora. Ti preparerò dell'altro materiale; poi, quando avrai fatto delle altre colossali cappelle, invece di buttar via 100 *contos*, compreremo un circo equestre. Vedrai che successi! *Carletto.*

— Devi fare la sfida. Qui col danaro si vince tutto. Non lo sai?

Io con una semplice caramella ho vinto tanti cuori! Ne ricordo appena qualcuno: il cuore dei tipografi e il cuore dei sarti.

Solo sulla cifra sono discorde: lancia la sfida per 99 *contos* e uno dallo a me perchè possa stampare un altro libro di versi che intollerò alla Da Verona: *Sciogli i nastri, Fifi Filomena!*

*Raglionetti.*

— Perchè vuoi sperperare tanto danaro? Dammi un quinto della sessantesima parte dei 100 *contos* e ti farò un giornale del crepuscolo con una pagina dedicata tutti i giorni a te.

Così il pubblico saprà come ti fai la barba, come ti annodi la cravatta e quando ti tagli i calli. E ti farò parlare in francese. E se non vuoi il giornale, sfrutteremo insieme una miniera di pietra pomice che ho scoperto a Pindahya; e se più ti piace, faremo un'altra fabbrica di car-

L'IDILLIO TEUTO-RUSSO



Chi reggeva il moccio.

re, come ho arricchito tanta gente!

Ti metti i soldi; pel resto ci pensa fotografica. Ti voglio arricchire io.

*Ing. Finocchietti.*

**Da una settimana all'altra**

Tutto adunque è andato a finire in un bicchiere d'acqua.

Le grida, le proteste, le minacce degli alleati contro il trattato teuto-russo sono finite in una bolla di sapone; il trattato non fu annullato, gli alleati non hanno dichiarato guerra né alla Germania né alla Russia e la Conferenza continua regolarmente come prima, continuando francesi, inglesi, italiani a discutere nella massima tranquillità con tedeschi e russi.

Sul principio, non c'è dubbio, la cosa presentò aspetto minaccioso. La Francia, come al solito, pretese farne un *casus belli*, od almeno un pretesto per mandare a monte la Conferenza che non ha cessato di combattere sin dal primo giorno che è stata proposta a Cannes, quella Cannes che ha costato la vita ad un ministero.

Il trattato teuto-russo, oggi conosciuto col nome di Trattato di

Rapallo, perchè conchiuso nella ridente cittadina ligure che ospita i delegati al Congresso di Genova, questo trattato, adunque, era contrario a quello di Versailles, affermava la Francia; la Germania col la sua conclusione era venuta meno alle condizioni alle quali erasi assoggettata con l'accettazione di quel trattato impostole dai vincitori. Non restava quindi che una cosa da fare: annullare il trattato teuto-russo, dichiarando apertamente a questi due paesi che non era loro permesso concludere nessun trattato, fare atto politico qualsiasi, senza averne prima il permesso dagli alleati, soprattutto dalla Francia.

L'Inghilterra e l'Italia, però, videro subito tutto l'assurdo di queste pretese. Due grandi popoli come il tedesco ed il russo dovevano adunque essere ridotti alle condizioni di automi nelle mani degli alleati, di quegli alleati che non seppero vincere bene il giorno della vittoria e che ora vorrebbero abusare della vittoria? Il trattato teuto-russo, poi, è un trattato esclusivamente economico rivolto al riordinamento e risorgimento economico dei due paesi. Ma non era la conferenza di Genova riunita appunto

per questo fine? E non rappresentava una contraddizione l'ostacolare ed il combattere due paesi che su questo terreno si erano intesi ed avevano conchiuso un trattato nel quale consacravano queste loro buone intenzioni? Eppoi il trattato fra la Russia e la Germania era realmente in contrasto col trattato di Versailles, trattato essenzialmente politico?

Queste opinioni sostenute specialmente da Lloyd George servirono a calmare d'assai i bollori francesi. Tedeschi e russi, intanto, risposero alla protesta inviata dalle Potenze alleate e risposero in modo da non sconfessare l'abilità dimostrata nei giorni precedenti. Essi non avevano nessuna intenzione di contravvenire ai principi reggitori della conferenza; anzi erano convinti di aver operato in pieno accordo colle aspirazioni della stessa, precedendola in quell'opera di unificazione e di concordia alla quale la conferenza mirava, dando quasi un esempio di quello che si sarebbe dovuto fare per arrivare alla pacificazione europea. Disposti, però, a fare quanto avesse potuto compiacere gli alleati: non, però, a rinunciare al trattato conchiuso.

Finsero gli alleati di non sentire

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

**Prof. Menginelli**

Professore della R. Facoltà di ROMA  
 Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA  
 RAGGI X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA  
 Cons. Rua Anhangabahu, 22. Resid. Rua Augusta, 353  
 Telef. Rua Augusta 2191

**TINTURARIA COMMERCIAL**

Compro a prezzo vantaggioso vestiti usati da uomo e qualunque oggetto che rappresenti un valore ed offro ai medesimi venditori la preferenza di riscattare, allo stesso prezzo, la roba venduta, pagando solo la differenza del lavoro eseguito. — VANTAGGI E FACILITAZIONI.

Per più esatte informazioni in

RUA RODRIGO SILVA N. 12-C

Casella postale 350 — Telefono Central 2362

PREFIRAM  
**LACTA**  
 CHOCOLATE E LEITE MAIS DELICIOSO

la sottile ironia contenuta in questa risposta ed accettando come buone le ragioni addotte dai nuovi allentati, passarono all'ordine del giorno e la conferenza riprese il suo corso come prima.

Lo stesso avvenne per quanto si riferisce agli effetti ottenuti nel mondo esterno alla conferenza.

Oltre alla stampa francese completamente dominata da quello sciovinismo, da quella gonfiatura imperialistica che ha asservito tutto il paese dopo la vittoria, anche la stampa inglese ed italiana nei primi giorni si è mostrata molto allarmata del trattato teuto-russo e si è scagliata ferocemente contro di esso ed anche contro quei rappresentanti che non avevano saputo prendere e riparare il colpo.

In Inghilterra, anzi, gli oppositori di Lloyd George approfittarono dell'occasione per iniziare una campagna contro la politica del primo ministro inglese, alla quale facevano risalire la colpa dell'accaduto.

Pacificato, però, l'ambiente della Conferenza si pacificò pure il mondo esteriore. La stampa cambiò tono; cominciò ad ammettere la necessità per i paesi che l'avevano conchiuso e il diritto che li sosteneva per la conclusione del trattato di Rapallo, in modo che oramai anche nel mondo quello che sembrava un colpo di sorpresa, capace di scovolgere la pace europea, è passato nell'ordine dei fatti compiuti, e di opposizione, nessuno più sembra disposto a ritornare su di esso.

E rimasta quindi la fiducia nel

**Dott. F. A. Dellapo**

Malattie genito - urinarie - Chirurgia — Cons.: rua DIREITA 35, sobrado - Dalle 3 alle 5 pm.  
Telef. 4895, Central  
Residenza: Av. Rangel Pestana n. 450 - Telef. 2399, Braz

**Casa Palmieri**

Rua da Boa Vista, 70  
Accanto all'Hotel d'Oeste  
Telefono Central 3944

Continua a vendere tutti i suoi articoli a PREZZI D'OCCASIONE.

CALZE - BIANCHERIA - VESTITI - ABITI - Grembioli - CUFFIE - CAPPELLI - BERRETTI - "CASACOS" - CAMICETTE - "ULATHAS" - SETE - PELLI - BOAS - PELLEGRINE ecc. ecc.

Articoli per Signore, uomini e bambini.

MANICHINI - ANILINE.  
Esaminate i nostri PREZZI prima di comprare in altra parte.

**Stabilimento Musicale A. DI FRANCO**

Rua S. Bento N. 50  
Casella, 4359 - Tel. Cent. 4259  
S. PAULO

Unico rappresentante dei celebri e inarrivabili

**Pianoforte BLUTHNER**

ULTIME NOVITA': MAZURKA AZUL, Valzer, Serenata, 1ª Mazurka, 2ª Mazurka — PRINCIPESSA DELLA CZARDA, Valzer — ALMA ARGENTINA, Tango — SILHOUETTES, Valsa de Nimac — HOLD ME, Fox-trot — AGUENTA A NOTA, Marcia, ecc.

CANZONETTE ITALIANE, Ultime novità — CORDE TDESCHE FINISSIME — PREZZI ECCEZIONALI

risultato della Conferenza di Genova che nei passati giorni aveva abbandonata molta gente e tutto fa sperare che se alla chiusura la riorganizzazione europea non sarà completa, almeno si sarà dato un grande passo, in merito soprattutto dell'Italia.

E' l'ora delle conferenze; o meglio la conferenza di Genova ha suscitato, provocato una serie di conferenze e di congressi che si svolgono parallelamente, ma con iscopi diversi da quella di Genova.

A Roma, come abbiamo visto, si è riunito il Congresso delle organizzazioni operaie internazionali, di cui parlammo nel precedente numero. Ora è la volta del Congresso della Terza Internazionale riunito ad Amsterdam.

Com'è facile comprendere queste Congresso non poteva emettere che affermazioni negative, catastrofiche. Tutti gli oratori che hanno parlato nella seduta inaugurale, difatti, sono stati concordi nel dichiarare l'impotenza e l'inutilità della Conferenza di Genova.

Il delegato francese per il primo affermò che la politica economica delle nazioni europee non potrà condurre alla restaurazione finanziaria e che quindi è inutile attendersi che la Conferenza di Genova curi i mali da cui è affetta l'Europa, poiché senza la collaborazione dei lavoratori sarà impossibile riparare tutte le rovine disseminate per la Europa dalla guerra borghese.

Subito dopo venne l'oratore tedesco a riconfermare quanto aveva detto il suo collega francese, aggiungendo e dimostrando che il proletariato tedesco sta ora scontando gli errori degli antichi generali dell'impero.

Non abbiamo nessuna fiducia nella conferenza di Genova — disse il delegato inglese, perché essa si ispira ad un punto di vista esclusivamente borghese e partigiano. E' necessario che si riesaminino i trattati di commercio conclusi sino ad oggi e si promuova la sospensione di tutte le restrizioni alla libertà di traffici internazionali; aggiungendo che non è possibile la ricostruzione dell'Europa senza la cooperazione della Germania e della Russia.

Nè poteva essere da meno il delegato italiano, deputato al Parlamento, che, dopo avere dimostrate le tristi condizioni del proletariato italiano e combattuta la politica borghese ed imperialista della

Francia, conchiuse coll'affermare egli pure tutto il suo pessimismo riguardo ai risultati della conferenza, che si troverà nell'impossibilità di arrecare qualsiasi vantaggio per l'aria di protezione assunta dalle principali potenze europee.

In complesso, questo Congresso vuole essere un monito e nello stesso tempo una protesta contro la Conferenza di Genova.

I nostri amici jugoslavi adunque si trovano nell'anticamera del fallimento in moratoria. Per combattere i danni derivanti dal grande deprezzamento della moneta nazionale, il governo jugoslavo ha concesso una moratoria di tre anni a tutti i commercianti che devono fare pagamenti all'estero. Inoltre per completare la misura lo stesso decreto fissa il cambio cui detti pagamenti devono essere fatti, autorizzando l'immediata riduzione dei debiti in base a detto cambio.

Due effetti adunque si è proposto ed ha raggiunto il governo di Belgrado: il rinvio a tre anni e la riduzione dei pagamenti da farsi dei debiti dei commercianti jugoslavi.

Il fatto, per quanto scandaloso, non ci preoccuperebbe gran che, se il provvedimento non colpisse soprattutto gli italiani. I nostri connazionali, difatti, hanno esportato nei paesi jugoslavi quantità enormi di merci accordando larghi fidi, per la rilevante somma di parecchie centinaia di milioni. Questi commercianti si vengono ora a trovare in ben difficile posizione non potendo disporre dei propri crediti ed ancora in misura ridotta, come ha stabilito il decreto del governo di Belgrado, molti di essi anzi si troveranno nell'impossibilità di fare fronte ai propri impegni e coi loro affari arenati.

E' questo un nuovo regalo che ci fanno quei cari amici balcanici.

Il ministro on. Beneduec ha presentato alla Camera, ed è già stato distribuito ai deputati, un nuovo progetto di legge per l'istituzione del Consiglio Nazionale del lavoro, che viene a completare quelli precedentemente presentati dagli onorevoli Abiate e Labriola.

Il concetto fondamentale di questo progetto è quello di creare un organo ausiliare del potere legislativo, che ispirandosi direttamente alle aspirazioni ed alle necessità delle classi lavoratrici, rappresenti le fun-

zioni di organo consultivo in tutte le questioni che si riferiscono al lavoro.

Avrà inoltre il Consiglio Nazionale del lavoro la funzione di esercitare i poteri che gli siano delegati dal Parlamento relativi alla disciplina ed ordinamento del lavoro, di elaborare i regolamenti, proporre al governo i provvedimenti da adottarsi, dar parere sui progetti di legge presentati alla Camera e riguardanti il lavoro, esprimere il proprio parere sopra ogni oggetto sottoposto all'esame del Ministero relativo.

La Commissione interalleata per il controllo aeronautico in Germania ha compiuto i suoi lavori. Essa ha distrutto 14.800 aeroplani, inutilizzando, della maggior parte, anche i motori.

Ragioni di sicurezza internazionale, si dice, ha consigliata questa distruzione. Sarà. Ma francamente a noi pare alquanto barbaro quest'opera di distruzione compiuta così a freddo, anche di oggetti, come i motori che si sarebbero potuti approfittare da altri paesi.

I delegati russi alla Conferenza di Genova, in seno alla Commissione dei trasporti hanno affermato che il governo russo desidera che l'incarico della riorganizzazione dei mezzi di comunicazione nel loro paese sia affidato all'Italia.

Dovevano essere, proprio i russi, i primi, a rendere giustizia al lavoro italiano.

**Ciocolatini finissimi**  
**GIANDUIA tipo TORINO**  
Specialità della  
**CASA CARDANO**  
BARAO ITAPETININGA, 18

**La Macedonia Italiana**



**C. I. T. Y. — S. PAULO**

# Fernet-Branca

## La Conferenza di Genova

LU DI E ISVA GI

**Lunedì (meriggio)** — I tedeschi ed i russi, che se la fanno sempre insieme, sono partiti, ai primi lucori di stamane, con una barchetta per pescare al largo del Lido d'Albaro.

Sono tornati verso le dieci con un grosso granchio che peserà più di 2 chili.

I corrispondenti dei giornali hanno subito telegrafato la notizia ed hanno annunciato che molto probabilmente l'accordo teuto-russo non sarà che un bel pesce d'aprile.

Nella seduta di stamane i russi han lasciato capire che molleranno su quasi tutti i punti che costituivano la fiera divergenza dei primi giorni.

Tutti qui ricordano il topo e la montagna.

**Lunedì (notte)** — I giornalisti, capitanati da Bevione, hanno tenuto un banchetto ed hanno mangiato come Magnone del *Penfulla*.

C'era anche Rotellini, Schirone, Cianfarra e Sprovieri che hanno

mangiato e bevuto come se fossero dei reduci della Russia.

Rotellini è stato molto felicitato pel modo come tiene la forchetta.

Si fecero molti discorsi sulle donne e sul vino. Bevione, che voleva parlare di politica, corse il rischio di essere accoppato.

Rotellini volle dire la sua. S'alzò e così parlò:

— Ragazzi, lasciate che io vi felicitò, perchè voi state a tavola meglio che Caviglia al fronte. Adoravo un grande romano, grande pei suoi banchetti, e si chiamava Trimalcione, che deve essere stato un mio ascendente. Ma, adesso, che vi ho conosciuto, butterò via il ritratto di Trimalcione, che adornava la mia sala da pranzo, e vi metterò, al suo posto, il gruppo fotografico che ci hanno fatto prima di sederci.

Vi annunzio un mio regalo. Sto facendo un libro per illustrare il grande inventore del bicchiere e l'illustre scopritore del cucchiaino.

Vi manderò le prime copie.

Ed ora: qua la mano, *mes compaires*:

*beviamone un bicchier!*

E tutti in coro:

*Viva il vino spumeggiante  
Nel bicchiere scintillante...*

Poi, Rotellini è stato portato in trionfo.

**Martedì (tramonto)** — Ieri Loid Giorgio non è venuto alla Conferenza. M'han detto che s'è lasciato prendere dal sentimento e che ha fatto una passeggiata in barchetta da Rapallo a Portofino. Al ritorno, mentre calavano le ombre della notte e la luna splendeva in cielo, s'è messo a cantare:

*Sul mare luccica  
l'astro d'argento...*

Ha la voce fessa come Carini.

UN PERCHE'

**Mercoledì (presto)** — Si credeva che l'America intervenisse all'ultimo momento alla Conferenza, ma ormai bisogna lasciare ogni speranza.

Si è saputo perchè l'America ha decisamente rifiutato di venire a Genova. E' stata molto delicata. Voleva forse scoprire l'Europa nella patria di Colombo? All'ultimo momento ha pensato all'uovo di Colombo ed ha detto: no, così non va. Proprio come nella canzonetta: diamo un addio all'amore (l'amore della scoperta, beninteso!).

Questo, per un profondo senso di politica che la fa ravvicinare ai più grandi popoli del mondo che hanno avuto un Disraeli, un Bismarck e un Cavour. Per un più profondo senso di praticità, non ha voluto intervenire ad un Congresso dove ci sono dei poveri diavoli: l'Italia che paga la sterlina 80 e più lire; la Germania che piange e

domanda, col cappello in mano, la moratoria; la Russia che vorrebbe che il rublo fosse almeno valorizzato nella Repubblica di S. Marino...

L'America plutocratica non poteva sopportare la vista di tanti pezzenti, anche perchè aveva paura che per un momento si lasciasse commuovere e slacciasse il borsellino...

**Mercoledì (tardi)** — Mentre si aspetta che i russi ed i tedeschi digeriscano la solenne sbornia presa il giorno di Pasqua con la dichiarazione fatta al mondo che le forze unite dei vinti sarebbero presto state vincitrici, Lloyd George ha tenuta una conferenza molto utile.

Non sapendo che pesci pigliare (e siamo così vicini al mare!) ha fatto oggi un discorso sul tempo che fa. Ha incominciato così: O sole, o sole mio! Quanto è abbagliante questo sole! Tutto scintilla, tutto brilla, tutto sfavilla! Il cielo mi manda un sorriso dall'alto; dal basso me lo riflette il mare che è pieno di pesci. Ah! i pesci, che sublime ricordo della giovinezza! Ah! questo cielo d'Italia, com'è azzurro, com'è azzurro!

Il delegato francese lo interrompe:

— Diffidate. L'azzurro del cielo d'Italia è fatto con le aniline della Germania!

Facta ha protestato:

— Non parliamo di porcherie! Noi non abbiamo nemmeno bisogno, come la Francia, delle aniline per tingere i vini.

Lloyd Giorgio li redarguì severamente, poi disse:

— Oh! lasciatemi godere quest'ora divina della primavera italiana.

Lasciatemi correre solo e nudo sulla spiaggia di questo paese incantato, solo e nudo come un efebo greco sotto l'oro del sole, come maledico la politica! Io vorrei trasformarmi in uno di questi grandi uccelli che vediamo da questa finestra. Eccoli come sono grandi e come sono tesi! Guardateli nelle ali Turgidi!

Oh! come vorrei anch'io essere un uccello che rade il mare e si profila nell'orizzonte!

E col tema dell'uccello all'orizzonte si è chiusa la seduta di oggi.

**Mercoledì (notte)** — I delegati della Conferenza si sono concessi stanotte un'ora di svago e sono andati al Politeama Margherita per godersi la gioia dei balli russi. Piacquero poco gli uomini che erano poco coperti; le ballerine, che erano totalmente scoperte, (oh! pel caldo, solamente!) mandarono in visibilibio i nemici di Cicerino.

Se dopo i balli, si fosse presentato il delegato russo a domandare l'approvazione della sua alleanza con la Germania, nessuno avrebbe esitato.

Solo Facta, che conosce molto

bene la danza monferrina con l'accompagnamento della fisarmonica, ha fatto un'osservazione:

— I balli mi piacciono; ma la musica russa risente troppo della teoria bolscevista che, cioè, la proprietà è un furto.

Avete sentito? C'è l'arioso del *Mira il mare, quant'è bello...*; c'è il grandissimo *la Marianna, la va in campagna, quando il sol tramontava*; c'è il biricichino motivetto dell'*aggio comprato un cestino di fiori...*

Questa non è soltanto musica; è una in'insalata russa.

**Giovedì (albeggia)** — Ho saputo in grande confidenza una notizia comunitami dal cuoco di Lloyd George: la Russia si è rimangiato tutto.

Il cuoco mi disse:

— Ieri il mio Giorgio mi chiamava e mi dice: Il mio digiuno è finito perchè è finito anche il mio incubo. Dopo uno scambio di vedute su cartoline illustrate fra me e Lenin, ho avuto finalmente la promessa che la Russia pagherà e che non ha fatto che un bel gesto *pour*

Figurini e Pubblicazioni per Signore  
solamente nella  
LIBRERIA ITALIANA  
4, Rua Florencio de Abreu, 4  
S. Paulo

## CASA SOTERO

Campani & Camin Editori  
Rua Direita, 47 - S. PAULO  
CAIXA 186 - Tel. Cent. 4582

Tem sempre em stoci:  
Pianos e Armoniums Alemães, dos melhores fabricantes

Recebemos nova remessa dos seguintes artigos:

FLAUTAS, systema Ziegler com 5, 8, 10, 12 e 13 chaves.

SANFONAS italianas, semitonadas com 8, 10, 12, 24, 36 e 48 baixos.

CLARINETAS francezas em si b com caixas.

GUITARRAS portuguezas.

VIOLINOS com caixas e arcos.

VIOLÕES, sortimento variado BANDOLINS nacionaes e estrangeiros.

Cartas e accessorios para qualquer instrumento

Musicas, Methodos e Estudos adoptados no Conservatorio e nas principaes Escolas, encontram-se sempre a preços agradabilissimos na acreditada

CASA SOTERO NOVIDADES - ULTIMOS SUCCESOS

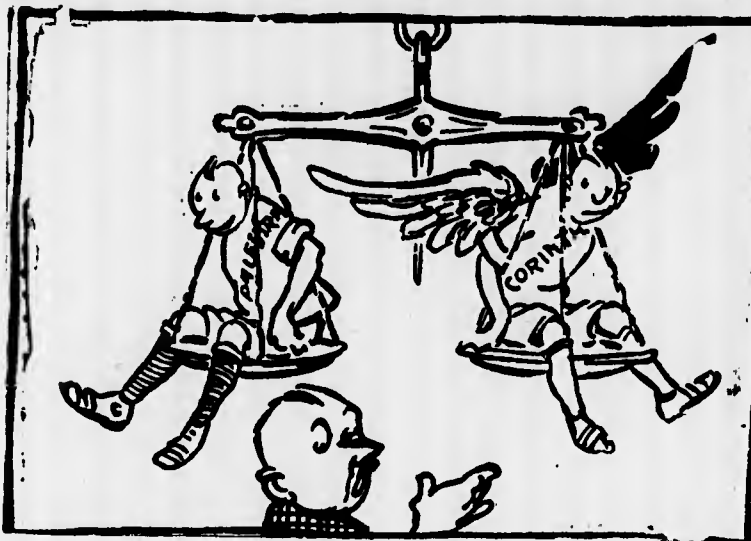
## SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF.  
Girolamo Pagliano  
FIRENZE



L'ottimo fra i purganti, efficace deperfezzatamente l'intestino, guarisce purativo del sangue, disinfettando la stitichezza, di pronta azione. — La sua fama che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFFAZIONI. Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI  
RUA QUINTINO BOCAIUYA N. 4 - SÃO PAULO  
RUA GONCALVES BIAS, 30 - RIO DE JANEIRO



Il torcedar: — Strano! non ostante as azas non è riuscito a pesare di più!...



La stampa d'opposizione: — Questo è un caso vergine...

epater le bourgeois et le mande del nostro amico Torre.

Prepara una colazione pesante come si usa da noi, con 24 piatti.

Aprite dunque il cuore alla speranza. Niente ribellione, niente guerra: tutto finirà bene. Un semplice acquazzone di Agosto! (e siamo d'Aprile!).

Giovedì (notte) — E' corsa stasera la grande notizia: domani arriva Lenin, il padreterno del bolscevismo. Perché è il più convinto propagandista della teoria che la proprietà è un furto, andranno a riceverlo alla stazione i carabinieri e le guardie di pubblica sicurezza.

Mi consta che, quando prenderà parte alle sedute della Conferenza, tutti lasceranno a casa il fortafolgio, l'orologio e gli anelli.

Da tutti i reclusori del Regno sono stati spediti dei telegrammi di felicitazione "al camerata che lavo-

**VINO CHINATO**  
**Ballor**  
**VERMOUTH**  
**TORINO - ANTICA CASA FONDATA NEL 1856**

ra in grande stile e che l'ha sempre fatta franca, mettendo gli altri in prigione".

Mi consta pure che l'associazione internazionale dei borsainoli si è impegnata per non fargli mai mancare i fiori freschi.

Pensiero commovente!

### Questioni filologiche

A proposito di una "granitica reputazione"

Molti sono rimasti perplessi di fronte alla affermazione fanfulliana circa la granitica reputazione di colui che in questo momento impersona quel giornale e si sono rivolti a noi per chiederci spiegazioni su quella misteriosa parola granitica che nessuno — nemmeno per scherzo — ha voluto prendere nel senso suo comune.

Per rispondere con sicura coscienza ai nostri assidui abbiamo interpellato vari filologi o studiosi di lingua fra i quali — telegraficamente — anche il dott. De Felice. Ed abbiamo pure consultato numerosi libri.

Ecco quanto siamo in grado di dire.

Escluso anzitutto che la granitica reputazione di cui parla il Fanfulla possa interpretarsi come una reputazione di granito, gli altri significati che restano sono i seguenti:

1° Granitica da grano, cioè un grano (ed è anche troppo) di reputazione.

2° Granitica dal verbo granire che si applica specialmente ai denti quando cominciano a spuntare.

Nel qual caso si tratterebbe di una reputazione che mette i denti, cioè che vuol mangiare.

3° Granitica da grana. Tutti sanno cosa sono le grane. Quella che certi scocciatori piantano tanto spesso.

Quindi si tratterebbe di una reputazione che piante delle grane...

4° Granitica da granite specie di gelato granuloso che si sorbisce con la cannuccia d'estate in tutti i caffè cittadini.

Quindi si tratterebbe di una re-

putazione da sorbirsi con la cannuccia.

5° Granitica da granito: roccia assai comune di diverse qualità, rossa, rosa, grigia, orientale e ordinaria.

Nessun dubbio che se si volesse applicare al caso la parola, bisognerebbe usare la qualità ordinaria.

Se non che si chiama granito anche quella specie di imbiancatura o pittura che si dà ai zoccoli delle pareti per fingere il granito e spendere meno.

Nel qual caso si tratterebbe di una finta granitica reputazione o per essere più chiari di una finta reputazione di finto granito.

Queste sono tutte le spiegazioni che la filologia ed i dotti hanno dato della definizione modesta stampata da sè stesso dal Munifico sul Fanfulla.

Ognuno è padrone di adottare quella che gli fa più piacere.

Per conto nostro un dovere di colleganza ci impedisce d'intervenire nella questione...

**Dr. FLORESTO BANDECCI**  
Avvocato  
Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

**RAZZIA**  
Polvere insetticida, la più efficace per lo sterminio delle MOSCHE, PULCI, BARATTE, ZANZARE ecc.  
Chiedere esclusivamente "Razzia" alle principali Drogherie e Farmacie.



**"ANTINEVRALGICO UNIVERSALE"**  
**BASSO**  
 Dolori di testa, orecchie, denti, nevralgie le più ostinate  
**Scompaiono immediatamente**  
 prendendo un cucchiaino da the dell 'ANTINEVRALGICO diluito nell'acqua  
**GUSTO GRADEVOLE EFFETTO INFALLIBILE**  
 Prepara'o dalla  
**Novotherapica Italo-Brasileira S.A.**  
 Rua do Theodoro N. 9  
 S. PAULO

# Pasquino Mondano

IL CIRCOLO ITALIANO  
AL SUO PRESIDENTE

In seguito agli attacchi apparsi nel *Fanfulla* contro i fratelli Puglisi-Carbone, il comm. Nicola, presidente del Circolo Italiano, per un senso di delicatezza altamente encomiabile rassegnava le sue dimissioni dalla carica.

Il consiglio riunito straordinariamente non solo non prendeva in considerazione le dimissioni, ma votava all'unanimità la seguente mozione, assai lusinghiera per il suo presidente:

Il consiglio del Circolo Italiano riunitosi in seduta straordinaria la sera del 22 corrente mese sotto la presidenza del sig. Nicola Serricchio, dopo aver trattato affari di ordinaria amministrazione e dopo avere ammesso nuovi soci, riaffermava la sua inalterabile stima ed i sensi della più affettuosa simpatia per il suo beneamato presidente comm. Nicola Puglisi-Carbone.

Ad entrambi i fratelli commentatori Nicola e Giuseppe sono giunte da ogni parte le manifestazioni più affettuose e più significative di stima e di solidarietà. Nell'interno specialmente c'è stata una vera e propria ribellione contro l'indegna condotta del *Fanfulla*. In molte cittadine si sono perfino stampati manifesti di protesta, diffusi: migliaia di copie ed in altri paesi si è boicottato addirittura quel giornale.

Non meno intensa ripercussione ha avuto nella nostra città la campagna del *Fanfulla*, che ha suscitato in tutti una dolorosa impressione ed ha fatto meditare a molti sul pericolo che rappresenta per tutta la colonia, il fatto d'essere un grande giornale affidato a degli irresponsabili ed a dei malvagi vendicativi.

La reazione generale — specialmente nelle sfere del commercio e dell'industria — è stata tale che non ci sarebbe proprio nulla da meravigliarsi se la reazione si manifestasse immediata con la sola forma possibile di... punizione; la creazione di un nuovo quotidiano del mattino.

## LA PARTENZA DEL RAG. PALAZZO

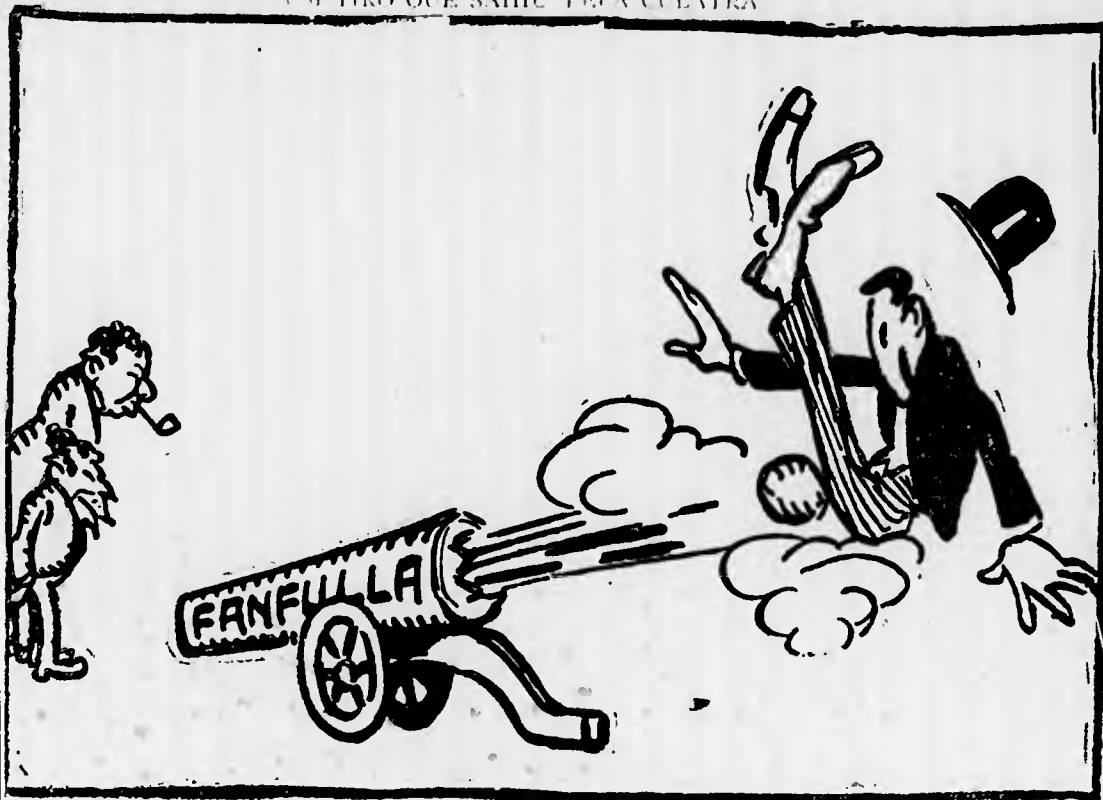
Domenica mattina si è imbarcato per l'Italia il Rag. Palazzo della missione pro-Tubercolotici di guerra, dopo aver svolto, assieme all'avv. Imperatori una grande attività in

**IDROLITINA** scatola con dieci tri d'acqua da tavola, dolveri per 10 litri.

**DIURETICA - ANTIURICA, RINFRESCANTE**, specifica dei disturbi delle vie digerenti ed affezioni artritiche. - Inscritta nella Farmacopea.

In tutte le drogherie e farmacia. Agente - G. SODINI 9-A, Rua Florencio de Abreu, 9-A

"M TIRO QUE SAHU" PEIA CULATRA"



Gli effetti di una campagna.

favore degli infelici che della guerra sopportano le più tristi conseguenze.

La sera prima della partenza il proprietario del *Trianon*, signor Rosati, volle offrirgli una sontuosa cena d'addio alla quale intervennero i rappresentanti della stampa italiana, con le loro famiglie e po-

striale, finanziaria, agricola ecc. del Brasile. Esso studierà tutte queste questioni con larghezza di vedute e criteri assolutamente nuovi, mentre curerà che la vita commerciale venga rispecchiata in rigorose statistiche. Sarà un ampio e commentato bollettino d'informazioni commerciali che potrà essere consulta-

Aires, fra i quali l'avv. Domenico Caranci, uno dei più brillanti pubblicisti di Buenos Aires e redattore capo della *Patria degli Italiani* e l'avv. Armando Calindri della *Prensa*.

Il nostro cordiale saluto.

## NOZZE

Si sono celebrate sabato scorso in Rio de Janeiro le nozze della distintissima signorina Luisa Amelia Rigò, figlia del dott. Ettore Rigò, con il Marchese Gino Ridolfi dei Principi Ginori Conti, da poco stabilitosi in Rio de Janeiro, ed appartenente ad una delle più cospicue famiglie dell'aristocrazia italiana.

Alla sposa furono offerti ricchi doni.

Alla coppia felice i nostri auguri.

Oggi, alle ore 5 pom. nella chiesa dello Spirito, si uniranno in matrimonio la signorina Assunta Marino ed il giovane sig. Mario Visconti.

Nella cerimonia religiosa fungeranno da padrini li sig. Francesco Costantini e signora.

## FILIALE DELL'HOTEL VICTORIA Avenida São João N. 30

(PROSSIMO AL NUOVO EDIFICIO DELLE POSTE)

IL 1° MAGGIO SARA' INAUGURATA LA FILIALE DELL'HOTEL VICTORIA, DISPONENDO DI LUSSUOSE STANZE ED APPARTAMENTI RICCAMENTE MOBILIATI, RISERVATI ESCLUSIVAMENTE PER FAMIGLIE.

SI AFFITTANO INDIPENDENTEMENTE DAL PRENDERE LA PENSIONE.

### SERVIZIO INAPPUNTABILE

chi intimi. Salutando il partente il signor Rosati offrì alla sottoscrizione pro-Tubercolotici due mila lire.

Il rag. Palazzo, che assumerà in Italia la corrispondenza telegrafica del *Piccolo*, lascia fra noi le più schiette simpatie.

## IL NUOVO MONDO

Deve iniziare oggi le sue pubblicazioni un nuovo settimanale italiano di grande formato, in 8 pagine che la Società Editrice Numen Lit ha voluto creare per colmare una lacuna che esiste veramente nella stampa coloniale.

In nuovo settimanale si prefigge soprattutto di dedicarsi alle vastissime ed inesauribili questioni inerenti alla vita commerciale, indu-

to con vantaggio da tutti i commercianti, importatori e produttori e che renderà reali servizi a tutti.

Al *Nuovo Mondo* è già stata assicurata un'ampia diffusione mercè l'appoggio che daranno al medesimo tutti i viaggiatori di commercio ai quali in ogni numero è dedicata una intera pagina.

I nostri più cordiali auguri alla nuova impresa.

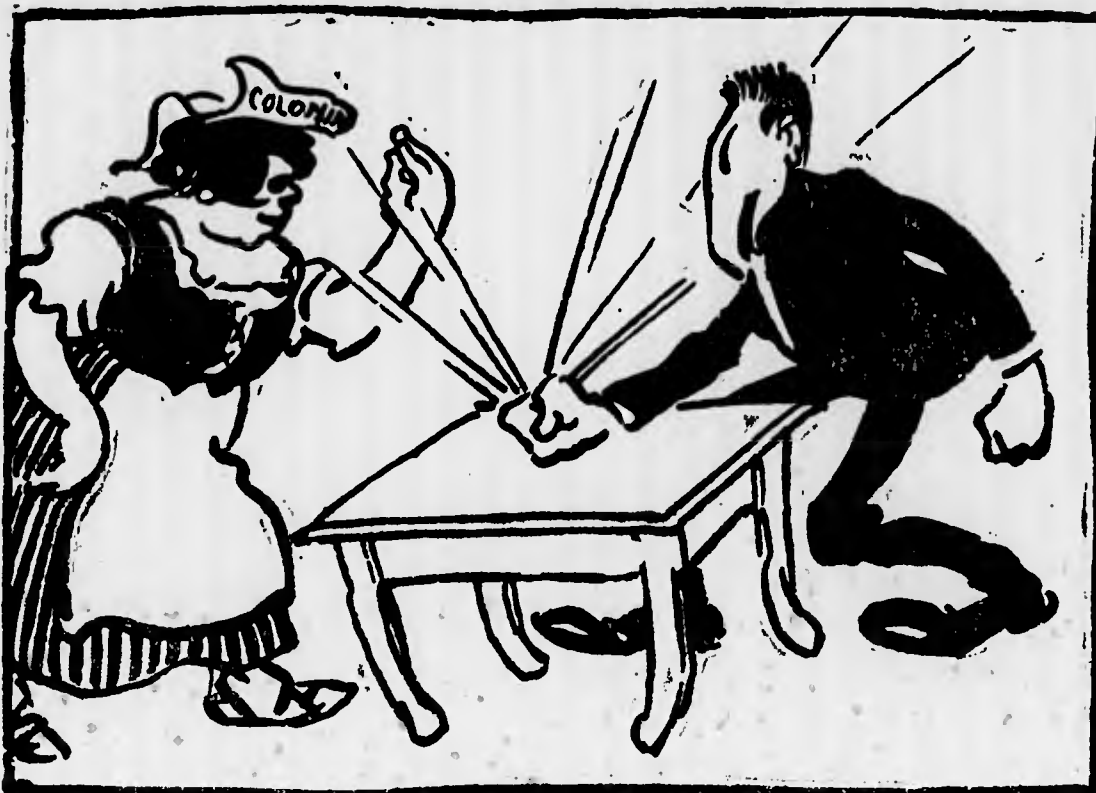
## COLLEGHI ARGENTINI

Si trova da alcuni giorni in Sar Paolo il collega avv. Nunzio Greco, direttore del *Giornale d'Italia* di Buenos Aires, qui venuto in viaggio di piacere e per interessi del suo giornale.

Debbono pure arrivare in questi giorni altri colleghi da Buenos



LE FURIBONDE IRE



Il signor... — È giunto il momento di pagare il F. S. Non la perdonerò più a nessuno.  
La colonia: — Così ti porteremo più presto a Juquery.

Auguri di una eterna luna di miele.

**COMPLEANNO**

Ricorre domani il compleanno dell'amico prof. Arturo Siciliani, funzionario della Banca Francese e Italiana.

I nostri cordialissimi auguri.

**LA TRAGICA MORTE DI BERTONE**

La Tragica spietata ha ghermito un'altra vittima. L'eroe, che tante volte La aveva irrisa, con le più ardite audacie, fiero della sua superba gioventù e del suo coraggio, il trionfiatore di tante battaglie patriottiche e civili, che nella patria aveva vinto tante volte il nemico e che in questa terra di adozione aveva affermato tenacemente la virtù della nostra stirpe nelle più perigliose lotte per un avvenire di gloria italiana, si è spento tragicamente pochi giorni sono.

Lo tradì la volontà brutta del motore; e cadde dal cielo, vinto, fra i frantumi dell'aereo che aveva le mille volte guidato con mano sicura e con la certezza della vittoria.

È morto giovane, come tutti gli eroi.

**Dott. ALFIO GRASSI**

Chirurgo del Policlinico ed Ospedale Riuniti di Roma

Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.

Consultazioni: dalle 13 alle 16

R. DA LIBERDADE, 162

Tel. Central 4223

Ricordiamolo sempre come un esempio...

**OCCHIO ALLA QUALITÀ**

Non sapremo dire da che parte sia saltato fuori e se, veramente, come ci disse il cameriere di un bar eccentrico, il Marsala che ci aveva servito era ancora del tempo di Colombo. Certo è che sulla piazza si trova del Marsala di qualità inferiore, di tipi esportati solo durante il periodo eccezionale della guerra e divenuti torbidi e incolori oltre che poco gradevoli al palato.

Bisogna quindi andar cauti nel fare acquisto di Marsala.

Per evitare qualsiasi sorpresa non c'è che esigere la Marca S. O. M. del Marsala Florio, perché è l'unica marca che garantisce l'eccellenza e la genuinità del prodotto.

Tutte le altre marche — anche della stessa Florio — vanno rifiutate.

**UN'ESPOSIZIONE INTERESSANTE**

è quella dell'ex-pensionato dello Stato sig. Valle Junior, aperta al pubblico, già da parecchi giorni, nel salone della Casa Byington, in rua 15 de Novembro n. 26.

Dal registro delle firme dei visitatori, abbiamo rilevato, come i lavori di quest'artista, attirano sempre il pubblico fine e scelto, amante dell'arte e pronto a fare largo acquisto di quelle opere ben degne di figurare nelle sale di buon gusto.

Fra le opere che maggiormente sono piaciute a noi e che destano la generale ammirazione, segnaliamo: *Esplendor da tarde, Cabo Frio, Ranchos do Pontal, Ribamar, Gran-*

*dezas Passadas e Sol na estrada.*

Sono già state acquistate le seguenti tele:

*Hora tranquilla* dal dott. Heitor de Souza Pinheiro, *No Estaleiro* dal sig. P. C. D., *A Terra de S. Lourenço*, dal sig. R. M., *Manguieira* dal sig. Leme Ferreira, *Paiagem matinal* dal dott. Theodomiro Dias, *Arredores de Paraty*, dal dott. Rangel Pestana, e *Luz matinal* dal dott. D. B.

**LA TRASFORMAZIONE DEL "PICCOLO"**

La trasformazione del *Piccolo* iniziata sabato scorso è stata accolta nel modo più lusinghiero dal pubblico.

Il nuovo formato è assai simpatico e comodo, specialmente per chi deve profittare per leggerlo del tempo che passa in *bond* od in automobile per andare a casa. Un formato piccolo — che ben si addice al titolo del giornale — ma nel quale è condensata tanta materia, quanta e forse più — se ne trova in giornali di maggiori dimensioni.

Alla trasformazione del formato ha già seguito in parte e seguirà ancora il miglioramento redazionale. Già vari collaboratori di valore hanno cominciato a scrivere nel *Piccolo* articoli interessanti di attualità ed altri si accingono ad inviare la loro collaborazione.

Anche la sezione commerciale che pubblica fra l'altro ogni giorno il movimento del Foro Civile, per quel che riguarda i fallimenti ed i concordati, i prezzi d'apertura della Borsa, i prezzi dei generi di maggior consumo, il movimento del caffè, i protesti cambiari, le modificazioni delle ditte commerciali ecc.

Figurini e Pubblicazioni per Signore solamente nella  
**LIBRERIA ITALIANA**  
4, Rua Florencio de Abreu, 4  
S. Paulo

ecc. contribuirà notevolmente ad assicurare al *Piccolo* una notevole diffusione nella città e nell'interno. I nostri auguri.

**UN'ALTRA GRANDIOSA AFFERMAZIONE DELLA MARINA ITALIANA**

Il giorno 3 di giugno nel porto di Rio, entrerà la più bella e più grande nave della nostra marina mercantile, che porta sulla proa il nome di un grande romano che, con le sue gesta, meravigliò il mondo: *Giulio Cesare*.

Nome augurale che ci gonfia il cuore di orgoglio e di sottile compiacimento! E quando avremo constatato di persona che non sono iperbolici gli inni, elevati a questo colosso, che è una meraviglia delle costruzioni navali e che il *Giulio Cesare* è la supernave di tutte le navi mercantili italiane e una delle più belle del mondo, potremo a buon diritto ricordare alle nazioni, che hanno sempre giudicato l'Italia marinara moderna con ostentata tolleranza, che le glorie di Genova, di Venezia e di Amalfi si rinverdiscono di nuovi allori.

Fin d'ora porgiamo il nostro saluto augurale alla nave che porta, in queste terre che ospitano tanta gente di stirpe nostra, il saluto della nuova Italia carica di glorie recenti e di promesse per un avvenire che non può fallire a luminosa meta.

**IL RITROVO DEGLI ITALIANI A SANTOS**

Nel miglior punto della vicina città marittima e propriamente in piazza della Repubblica, 68, dirimpetto alla Dogana, sorge l'elegante edificio dov'è installato il noto *Hotel Washington*, sotto la direzione del nostro connazionale sig. Giuseppe Lauriti.

Provvisto di tutte le moderne comodità, è il ritrovo preferito di tutti gli italiani che si recano a Santos per affari o in gita di piacere.

**PALLAS CLUBE**

Domani, dalle 19 alle 24, nella sua sede sociale, questa simpatica società darà un trattenimento danzante, al quale, come al solito, prenderanno parte tutti i soci e i numerosi invitati con le loro famiglie. L'orchestra sarà diretta dal maestro Leal.

Grazie dell'invito.

**Caramelle Torino**

Specialità della

**CASA GARDANO**

BARÃO ITAPETININGA, 18

## Prof. Dr. E. TRAMONTI

Medico dell'Ospedale Umberto I, dell'Ospedale di Carità del Braz e della Beneficencia Portuguesa - Medicina e malattie nervose degli adulti e dei bambini

— CURE ELETTRICHE —

Residenza e consultorio:

Rua Gen. Ozorio, 131

Dalle 2 alle 4 - Tel. Cid. 1400

## Rilievi sportivi

LA TREMARELLA DI DOMENICA — RIDE BENE CHI RIDE ULTIMO — LE ALI ANCORA CORTE.

Già abbiamo anticipato ai nostri lettori come si sarebbe svolto il match di domenica.

Mancava il resoconto del 2° tempo, per via di quella tale concorrenza, ma il pubblico, intelligente, si recò all'Antarctica per controllare le nostre previsioni.

Una volta ancora siamo stati i colossi del "palpite" gli impareggiabili tecnici del football.

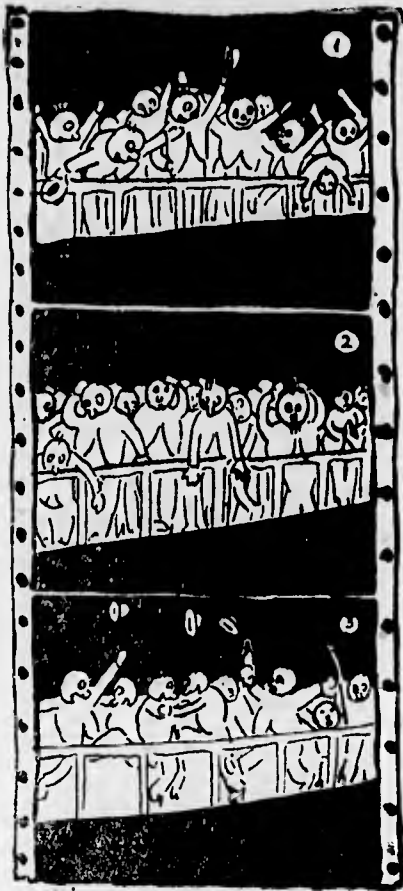
Oggi, tanto per cambiare, daremo la più originale cronaca del match, vista attraverso le contorsioni, smorfie, e relativi accorciamenti e allungamenti nasali, di *torcedores* di ambo le parti — (modestia a parte, quell'ambo le parti è veramente classico).

Dunque, siccome nel primo tempo eravamo nella tribuna palestrofila, non abbiamo visto che tremare in abbondanza le gambe maschili e femminili, (sospirare, gridare, svenire, allungarsi in modo impressionante i nasi del rispettabile).

Abbiamo capito: il Corinthians minacciava, e fortemente.

## II. PUBBLICO CINEMATOGRAFATO DURANTE IL MATCH PALSTRA-CORINTHIANS

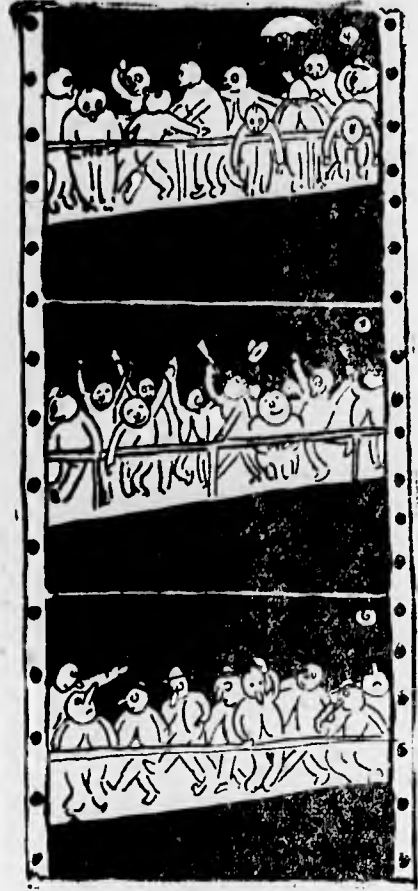
(Per gentile consenso della The Pasquino Film Comp.)



1. Nel primo tempo: i corinthiani fidenti ed allegri.

2° I palestrini afflosciati.

3° I palestrini dopo il loro primo goal.



4° "Fifio dei medesini dopo il 2° goal corinthiano.

5° Gaudio corinthiano.

6° Ritirata e naso finale corinthiano.

## L'ULTIMO MATCH



Grazie alla campagna del S. Bento pro-cordialità sportiva domenica scorsa le squadre del Palestra e del Corinthians giuocarono come in paradiso.

Per calmare un po' i nostri nervi scossi dallo spettacolo della tremarella delle gambe, soprattutto di quelle femminili — e ce n'erano delle carine! — ci siamo messi a camminare in su ed in giù, in alto ed in basso, per tutto il campo dell'Antarctica.

Nel secondo tempo, però, gli squallidi visi di prima si trasformarono nella più pura espressione dell'allegria incontenibile: i biancoverdi avevano marcato il primo punto. Baci, abbracci, salti, grida, urli ed altri simili insetti.

Sconforto, e dolori di pancia si sono ayuti nella tribuna del corinthiani.

Senonchè, ecco i corinthiani ti violano due volte il buco palestrino. Quello che succedette a questo punto, non è a noi che tocca descrivere: l'impressione fu così notevole da "ambo le parti", che rinunciavamo a cronaccarla.

Venga D'Annunzio, se vuole, che il momento era degno della sua penna, e noi non vogliamo entrare in campo altrui.

Doccia fredda per i palestrini, "garganta" in abbondanza per quelli altri.

— Oggi abbiamo le ali — diceva un tale — e vedrà la Palestra quante ne prenderà!

Hoje vac de cinco — soggiungeva un altro. — Dov'è la Palestra che non la vedo? — sbraitava un terzo.

Avremmo voluto stenografare tutte le espressioni "gargantesche" pronunciate, ma il nostro tachigrafo — palestrino rabbioso — era stato colpito di acuti dolori di pancia non appena li Corinthians segnò il 2° punto.

Le cose non andavano troppo bene, ma eccoti ad un certo punto che Imparatino fugge, dribla tutti, e ti mette la palla nel buco corinthiano.

## Negozianti! Rivenditori! Mascates!

se volete dei lucri sicuri nei vostri affari, fate le vostre compere esclusivamente presso la CASA DAS MIUDEZAS dei

**FRATELLI DEL GUERRA**

Rua Flor. de Abreu, 127-129-121

Telef. central 2832

Migliaia di articoli diversi a prezzi irrisori.

**Prof. Dr. RECALDE**

Della Scuola di Firenze - Docente nel Paraguay  
Malattie interne - Clinica per le signore - Operazioni in generale  
Consulte dalle 3 alle 6

Residenza e consultorio:

**Rua Vergueiro N. 20**

Telefono Central 1363  
S. PAULO

Apriti cielo! Bisognava vedere quelle facce poco dianzi sorridenti e felici!—

Mentre da una parte i palestrini ritornavano allo stato normale e sentivano aprirsi dinanzi a loro la via della soddisfazione, dall'altra i trombettisti che avevano cantato vittoria mezz'ora prima, tacevano come corpo morto tace.

Intanto, i loro nasi crescevano in proporzione inversa ai minuti che mancavano per finire il match.

Quando questo finì, muniti di un

metro regolarissimo (40 milionesima parte del raggio terrestre) abbiamo fatto il possibile per annotare qualche dimensione.

Secondo i nostri calcoli, la media nasale era di 36 centimetri; ma in compenso, la "garganta" spari come per incanto.

In quanto alle ali, esse sono ancora corte per volare sul Palestra: ce ne vuole del tempo, perchè crescano!

**IL FIGLIO**

NOVELLA

di Henri Barbusse,

Il reverendo Parish era rigido come un morto. Tuttavia viveva: da mattina sino a sera si dedicava a tutte le occupazioni che il cielo comanda al pastore ed all'uomo onesto. Regolava il servizio del culto, predicava, pregava, parlava ai suoi figli — ora come si predica, ora come si prega — ed anche si avventurava nel suo giardinetto che l'alta sua sagoma triste faceva sembrare allora un cimitero.

Le sue parole non avevano accento: nessuna espressione aveva il suo volto pallido, che si era ritruffato, statuficato e le cui righe si erano fatte immutabili quanto le lettere del suo nome.

Non soltanto il suo senso della vita sacerdotale, il suo severo rispetto per i principi, la sua inconsolabile passione di perfezione gli davano quell'atteggiamento glaciale, facevan morire al suo passaggio il grido dei fanciulli e scoraggiavano la gioia fragile che talvolta si ha di vivere...

Trascinava seco una ferita interiore, lo smisurato rimorso di un delitto: quello che aveva commesso suo padre disobbedendo apertamente a Dio. Il reverendo Abele Parish, infatti, si era suicidato.

Per il fatto di quel suicidio, Abele Parish si dibatteva nell'inferno. Quest'idea non era piacevole per il suo discendente, distolto così dal poter professare, riguardo a colui che gli aveva dato la luce, quel culto che era necessario.

Ma non è tutto qui. Quelli che

**DEPOSITO DI COMESTIBILI**

— DI —

**ARTURO BERTUCELLI**

Importazione diretta di vino toscano, Olio di Lucca, Estratto di pomodoro, Prosciutto di Rio Grnade — Vendita all'ingrosso — ed al minuto —

Commissioni - Consegnazioni Rappresentanze

RUA 24 DE MAIO N. 38-A  
6225 Cid. - S. Paulo

... e praticano la vera religione, sanno che le generazioni sono legate le une alle altre dalle loro azioni come da catene. La colpa del padre è causa dell'abominazione del figlio, non altre essendo i parenti, agli occhi del Signore, se non creature aggrappate le une alle altre e che si trascinano nell'abisso.

Come aveva potuto avvenire, il fatto? Il pastore se lo chiedeva con smarrimento, talvolta cessando improvvisamente di parlare per cadere in una meditazione imperiosa che gli altri rispettava-



Umberto d. Letta

**Il miglior**

**olio da tavola**

no, oppure solo nel giardino, nero ed immobile come un cipresso.

... Una notte di temporale, il padre, del cui rispetto all'Obbedienza nulla mai aveva fatto sospettare, si era ritirato nella camera verde, ed il giorno dopo ve lo avevano trovato rantolante dietro la porta chiusa a chiave.

Deposto sul letto, fra i suoi due figli in piedi come ceri, aveva aperto gli occhi e balbettato: "Lo spettro verde!". Poi aveva smarrito la conoscenza ripetendo questa espressione che agli astanti non parve niente di buono sulle labbra di un cristiano.

Il medico si chinò. Era giovane e commosso; fraternamente annunciò ai giovani che il padre loro era morto. Qualche tempo dopo essi, grazie all'esame ed alle constatazioni del medico, sapevano che l'autore dei loro giorni era deceduto in conseguenza di un'ingestione della diabolica sostanza denominata arsenico. Abbassarono il capo, prevedendo tutti i futuri castighi e da quel giorno una tristezza enorme si abbatté su di essi.

In seguito il più giovane era nella camera verde, nel padiglione, ed il maggiore portava solo, almeno in questo mondo tutto il peso della sventura familiare.

Spesso il passo lo conduceva ne; spesso penetrava lì dentro, dove nulla era stato cambiato dopo l'avvenimento maledetto, e dove la tappezzeria di carta a brandelli si vellutava qua e là di macchie d'un verde intenso.

Seduto sul vecchio sgabello — unico ed informe testimone del dramma non perdonato — il figlio si intestardiva a cercare le ragioni del suicidio di suo padre.

Talvolta il fervore della meditazione, nella quale si accaniva e per salvarsi e per mortificarsi, gli infrangeva le tempie e gli dava delle visioni. Una sera, gli parve di scorgere una cosa verde dritta in piedi accanto a lui. Ebbe un leggero grido che lo smagò. Era proprio solo nella camera biancastra del padiglione, sotto il lucernario azzurro nero. Non c'era nulla di nuovo: non vi era, tra il ricordo incancellabile del delitto e la grandezza di Dio, che un inutile supplicante.

... Quell'anno, quando giunse il giorno anniversario del peccato, gli sembrava che ormai, passandogli davanti, gli si potessero leggere sul volto come su un cartello, la sua sventura e il suo spavento.

Era giunto all'età che aveva suo padre allorché distrusse un'esistenza che gli era stata soltanto prestata, ed inflisse a tutti i suoi un'anticipata punizione. E così pure, era una sera temporalesca simile a quell'altra, quando il figlio invecchiato salì la scala di pietra del padiglione abbandonato, e penetrò pesantemente nella camera verde.

Un brusco colpo di vento gli sbatté la porta alle spalle. Volle riaprirla e non vi riuscì. La spinta dell'uragano era stata così violenta che il vecchio battente sfornato aveva forzata la vecchia cor-

nice irregolare nella quale si incastrava e la stanghetta della serratura si era fissata, storcendosi, in una anfrattuosità del legno.

Quando si sentì imprigionato lì sino al mattino, si sedette sullo sgabello. Non aveva paura di dover rimanere tutta la notte in quel fanebre locale. Di nulla aveva paura, se non dei disegni che il Signore meditava a suo riguardo, e si mise a pensare all'unico pensiero.

Una stanchezza greve gli smiuzzò, gli cancellò le idee. Si addormentò. Si svegliò, si ricordò di essersi dibattuto e lagnato poco prima. Aprì gli occhi e vide un essere verde spaventevole che gli sbatté di fronte. Il fantasma si gettò all'uomo, e gli piantò le unghie nelle tempie. Il Ministro volle esalare un lamento e cadde inerte. In quel momento, l'uragano essendosi precipitato più forte sul vecchio padiglione, una trave turcata cedette. Il tetto si spacò e l'aria tumultuosa e grondante della notte s'inabissò nella camera verde dove il pastore era disteso, simile a quelle figure scolpite che qua e là, col trascorrere del tempo, hanno incominciato ad addormentarsi eternamente sulle tombe. Quando al mattino fu ritrovato e trasportato sul letto dai suoi figli, si agitò un poco, sbatté le palpebre e disse: "Lo spettro verde là."

I due figli, in piedi e rigidi, ebbero negli occhi qualche cosa che trasalì come fiamme di ceri. Il medico — quello stesso che era venuto una generazione addietro — si chinò sul morente. Udì quello che mormorava e fu preso anche lui da un brivido. Tuttavia dopo un istante disse: "Non morirà, questa volta".

Il medico si ritirò pensoso, domandò, cercò. Al cadere del giorno andò a sedersi presso il letto dove era disteso il reverendo, paralizzato dalla debolezza ma cogli occhi aperti.

— E' il veleno, disse il medico. Spiegò che la camera del padiglione era avvelenata causa la polvere verde che si accumulava sulla tappezzeria in brandelli. Questa polvere, residuo della tinta data una volta alle pareti, costituiva un deposito estremamente suddiviso di verde di Scheele. E' constatato che un prolungato soggiorno in locali ove possano trovarsi in sospensione delle particelle minuscole di un tal corpo, provoca allucinazioni spaventose. Ed è ammissibile che tali allucinazioni, in soggetti sensibilissimi ed indeboliti dall'età e da qualsiasi altra causa, possano dar luogo a terribili disordini organici. E...

Stava per continuare... Un grido rauco gli troncò la parola... Sollevato a mezzo, il malato lo fissava in volto con una espressione indicibile di avidità e di estasi... Balbettò:

— Allora mio padre non si è ucciso?...

Scoppiò in un riso di strano suono, in un riso risuscitato dopo tant'anni, e gridò:

— Non si è ucciso! Allora io sono innocente! Sono innocente!

Continua con enorme successo

# La Grande Liquidazione

## LIBRARIA

### della Cultura Italiana

Colossale assortimento di cartoline illustrate delle più belle e più fine a

**100 reis ciascuna**

Cartoline nazionali con vedute di S. Paolo ogni 24 UN MIL REIS.

GRANDE STOCK DI ALBUMS PER LAVORI FEMMINILI DI TUTTI I PREZZI.

OPERE D'ARTE PER ARCHITETTI, INGEGNERI, PITTORI — ARTE APPLICATA ALL'INDUSTRIA. ALBUMS D'OGNI SPECIE.

**400 reis la Lira**

Migliaia di volumi per ragazzi, rilegati ed illustrati da 2\$500, 3\$500, 4\$500 ecc. ecc.

**Manuali Hoepli a 500 reis la lira**

Affrettare le compere perché lo stock si esaurisce rapidamente.

**Praça Antonio Prado N. 63**

**S. PAULO**

**Dr. EDOARDO BRAZIANO**

Assistente al Sanatorio di Santa Caterina del prof. Luciano Gualberto - Malattie dell'utero - Ernie - Emorroidi - Varicoceli - Idroceli - Cura delle malattie venereo - sifilitiche coi processi più moderni. — Residenza: rua DA LIBERDADE, 30 - Tel. Central 2284 — Cons.: Largo da Sé, 15, 2° andar - Dalle 13 alle 15 - Telef. Central 475

**Con le molle**

Nel numero di mercoledì scorso del *Fanfulla* si legge quest'allegria prosa:

**"REPUBBLICA** — Il vocabolo di *d'Annunzio* "strampalato" può davvero appropriarsi alla serata di ieri al Teatro Repubblica: qualche cosa di speciale, di clamoroso, di straordinario".

Povero *d'Annunzio*! Come te lo hanno tartassato- Coticchè, secondo gli allegri ciucci dell'incommensurabile giornale di Poci, il più grande letterato italiano avrebbe adoperato il vocabolo "strampalato" per significare qualche cosa di speciale, di clamoroso, di straordinario!

Ma *strampalato* vuol dire, invece, senza trampoli, fuori di posto, e, in senso figurato, una concezione senza capo e senza coda. Un discorso, per esempio, di Poci — adesso che è colpito da una grave malattia nervosa — è un discorso strampalato.

Ma perchè il prof. Pedatella, che è un benemerito dell'insegnamento della lingua italiana in questo paese, non apre una scuola per i redattori del *Fanfulla* che scrivono di teatro e di cose cinematografiche?

Forse allora ci sarebbe un altro inconveniente: mancando le burlette, i lettori di quel giornale diverrebbero più tristi degli impiegati di Rodovalho.

\*

Ma nel *Fanfulla* c'è una miniera di strafalcioni che nessun maestro può correggere perchè non sono solo il risultato di una deficiente cultura.

E' un'altra deficienza che li detta!

Nel numero di lunedì scorso, per esempio, si parla di sonnambulismo e il cronista fa il saputello e, intanto, scrive:

*"Nei sonnambuli l'occhio è aperto o chiuso, ma, in ogni caso, con pupilla vitrea e dilatata"*.

Ma come si fa a vedere la pupilla vitrea e dilatata se... l'occhio è chiuso?

Chirurgia, Parti e Malattie delle Signore

**Dott. NAZARENO ORGESI**

Chirurgo del Sanatorio Santa Caterina - Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa - Ex-assistente della Clinica dei Parti annessa alla "Maternità" - Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina

Residenza: AV. PAULISTA, 141 - Tel. Avenida 1087 — Consultorio: R. DIREITA, 8-A (Sobrelaja) Sale 14 e 16 - Tel. Central 2387 - Dalle 2 alle 4

# FLORIO



## IL MIGLIOR MARSALA

Ma perchè Poci, che si è dato alle scommesse e vuol regalare a tutti i costi 100 contos a chi gli dimostra che da un po' di tempo a questa parte ha fatto delle grosse gaffes, non annunzia che darà 50 contos (tanto non li darà lo stesso!) a chi riuscirà a vedere le pupille degli occhi chiusi?

Sempre nel *Fanfulla*, che batte il record delle... fesserie.

Si parla di un aviatore e lo si descrive "tesi" gli uditi "sul palpito del metallico cuore".

Gli uditi per udito, mai... uditi! E poichè l'udito ha sede nelle o-

recchie, forse chi scrive deve averle ben grosse per pensare al plurale di udito che diventa aggettivo!

Ci vuoi, Pedatella!

E più avanti c'è ancora un'altra... fesseria.

Si parla del cuore umano e si legge: "lotta e resiste sino a quando lo stritolò o lo divorì o lo lembì il tradimento".

A parte il cuore stritolato o divorato dal tradimento (che appetito!) c'è quel verbo *lembare* che non è registrato da nessun dizionario.

Chissà che cosa avranno voluto dire!

Pedatella, ci vuoi Pedatella!

### Piccola posta

COLONIALE — Eppure tutto quello che succede era stato... profetizzato dal *Pasquino*. Sfogliate la nostra collezione e vedrete che in principio di gennaio noi dicevamo, in questa stessa rubrica, che in breve i sistemi, le campagne e le... ritorsioni finanziarie di certi giornali settimanali italiani sarebbero stati introdotti nel *Fanfulla*.

Come vedete non ci siamo ingannati. E questo è ancora niente. Siamo appena al principio. Ad uno

ad uno — tanto per non sbagliare — Poci chiamerà al *reddo rationem* tutti i consiglieri del Circolo Italiano e poi... chi vivrà, vedrà.

A meno che Rotellini che si imbarcherà il 6 maggio prossimo con un nodoso randello, non riesca a mettere la testa a posto al suo socio, magari fracassar dogliela.

**FREGUEZ** — E' veramente strano quel che succede in colonia sui rapporti delle decisioni prese circa la soppressione — dovremmo dire la soffocazione — delle succursali della Banca Italiana di Sconto. Tutti sono convinti della necessità assoluta per la colonia di un altro istituto esclusivamente italiano, non soggetto a possibili imposizioni del capitale straniero; tutti sono d'accordo nel convenire che oltre che guadagnarne il prestigio della finanza italiana, guadagnerebbe naturalmente molti danari quel banco che riuscisse a lavorare qui con seri intendimenti. Se il tentativo della Banca di Sconto risultò in un disastro, tutti sanno che ciò è stata colpa degli uomini. E non si può neanche dire che a Roma non siano stati avvisati a tempo.

Ora non ostante questa convinzione generale non c'è nessuno che si muova per prendere l'iniziativa di far intendere questo al governo ed alla nuova banca che sorgerà dalle rovine della Banskonto. La Camera di Commercio, per esempio, non avrebbe potuto prendere questa iniziativa? Altre associazioni italiane, commercianti, importatori, privati cittadini, gli antichi depositanti della Banskonto non avrebbero potuto almeno telegrafare a Roma per manifestare il desiderio di non veder perduta per sempre la speranza di avere ad operare fra noi una banca prettamente italiana?

Questo assistere passivamente all'affrettato strangolamento compiuto nell'ombra della bella organizzazione che — volere o volare — la Banskonto aveva creato nel Brasile, ci sembra una vera e propria complicità... nel delitto. Si è voluto che la liquidazione venisse fatta in modo così rapido e brutale da togliere qualsiasi... velleità ad altri banchi di venirsi ad installare nelle sedi della Banskonto profitandone anche l'organizzazione... Ed il bello si è che la Banskonto paga tutti i suoi impegni con le sue

**LA SIGARETTA DEGLI SPORTMAN**



OGNO SCATOLA CONTIENE UNA FOTOGRAFIA  
DI UN GIUOCATORE DI FOOT-BALL

**C. I. T. Y. — S. PAULO**

sole — solissime risorse — tanto è vero che il governo italiano non ci rimetterà un centesimo, essendosi già coperto ad uscire dalle porte migliaia di contos che si e no dovrà sborsare, con il palazzo di Rio della Banca, acquistato per 4.000 contos e che ne vale di più di 5.000. E nessun altro istituto bancario ha dovuto metter fuori dei quattrini...

La liquidazione si sta facendo in un modo così brutale, senza nessuna considerazione per quel che abbiamo detto, e senza nessuna considerazione per il personale, che lascia quasi quasi affacciarsi il sospetto che in Italia non siano al corrente di quel che succede e che gli interessi della Banskonto e della sua successora siano stati quasi diremmo traditi...

Speriamo che un'influente persona che ora si trova a Roma ed alla quale si attribuiscono progetti bancari per S. Paolo riesca ancora a salvare l'organizzazione locale della Banskonto in beneficio di qualche altra iniziativa del capitale d'Italia associato a quello degli italiani del Brasile.

**TITO** — Domenica trovammo per la strada il comm. Davide Picchetti

allegro come una Pasqua, non ostante il pareggio del giuoco Palestina-Corinthians e la quasi sconfitta del suo club.

Altamente meravigliati della sua allegria gli ne chiedemmo spiegazioni ed egli ci disse: — Non dite niente a nessuno! Ho saputo in questo momento che Poci vuol regalare cento contos all'Ospedale il quale ne ha urgente bisogno.

— Balle! diciamo noi! Quasi che non conoscessimo Poci! Avrà voluto dire cento reis e poi chissà nemmeno...

— Ma, no. E' proprio vero. Si tratta di uno scommessa. Me l'hanno comunicato ora. Deve uscire la notizia domani nell'*Estado* e nel *Fanfulla*. Poci ha sfidato i Puglisi a costituire un giury d'onore perchè giudichi se egli, da quando ha cominciato a fare... il giornalista è mai uscito dalle regole della correttezza e se la pubblicazione dell'arresto imminente dei fratelli Puglisi è venuto meno alla correttezza stessa.

— Ah! Ah! Ma egregio commentatore...

— Non ancora...  
— Verrà, verrà... Ella ha vo-

glia di scherzare. Poci non è mica matto d'andare a rischiare i suoi soldi così. Sa bene che li perderebbe.

— Questo non mi riguarda. Debo dire però che egli si ritiene sicuro del fatto suo. Prima di lanciare la sfida ha consultato i direttori del *Furão*, del *Gigolò* nonché del *Guerin Meschino* che gli hanno promesso di dargli ragione.

— Ma a questo giury saranno chiamati a deporre molti testimoni?

— Non so e non voglio sapere. Adesso corro subito a ordinare una lapide commemorativa da fare attaccare nella facciata dell'Ospedale per ricordare l'avvenimento. Una volta tanti si potrà dire che le capelle del *Fanfulla* servono a qualche cosa!

Sono passati parecchi giorni dal nostro incontro col comm. Picchetti e non abbiamo visto venire fuori il comunicato contenente la famosa sfida. Viceversa abbiamo visto un comunicato firmato *Um curioso* e che dà l'idea che lo sfidato sia piuttosto il Munifico, senza i cento contos.

A tutta prima abbiamo credute che il comm. Picchetti avesse voluto prendersi in giro, ma poi ci siamo informati e siamo venuti a sapere che realmente il Munifico redasse il... cartello di sfida per una scommessa di cento contos de reis a favore dell'Ospedale, e circa la sua correttezza giornalistica: che lo stesso... cartello venne inviato all'*Estado Livre* perchè lo pubblicasse nella *Secção Livre* a pagamento, ma verso le 3.35 di notte, mentre le *Estado* stava per andare in macchina, sopravvenne, premuroso, un cont'ordine con la preghiera di togliere dalla pagina il comunicato, tanto che l'*Estado* dovette per questo ritardare la sua uscita.

Cosa era successo? Perchè mai il Munifico s'era indotto a ritirare la sfida, la scommessa ed i cento contos de reis?

Non si sentiva più sicuro del fatto suo?

In tal caso da se stesso ha pronunciato la propria condanna circa la sua correttezza giornalistica.

A meno che all'ultimo momento qualcuno non gli abbia ricordato:

— Ed i cento contos, amico, dove ce li hai?

Perchè cento contos, a questi chiari di luna, non sono mica un

LABORATORIO  
DI ANALISI

**Dr. LUIZ MIGLIANO**

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

**PENNE** stilografiche di sicurezza, delle migliori marche mondiali. — Articolli utili e indicatissimi per regali, unicamente presso la ditta specializzata

**CASA AUTOPIANO**

— Murino Irmãos & Comp. —

RUA DIREITA N. 10 S. PAULO

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

**Dott. Carlo Ascoli**

Specialista per le malattie dello STOMACO e degli INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, Angolo Con. Nebias  
IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10  
ALLE 12 E DALLE 2 ALLE 5 - Nei giorni festivi dalle 8 alle 12  
Telefono, Cidade 45-02

fosforo, e non è mica tutto oro quello che luce.

Ed anche ammesso che qualche banchiere avesse voluto dargli altri cento contos allo scoperto per... regalarli all'Ospedale, il Munifico avrà pensato: — Ma questa mia insolita munificenza non allarmarà i miei creditori inducendoli ad una azione collettiva per farmi interdire!

Comunque sia andata la cosa, resta il ricordo d'una figura barbina di più e di una significativa anticipata condanna di sé stesso davanti ad un giury incaricato di giudicare una complicata storia di... correttezza giornalistica.

**CUOR CONTENTO** — La rinuncia al prestito dei tremila contos concessi dalla Camera alla *Companhia das Grandes Hotels* è stata appresa con la più viva soddisfazione da parte di tutta la colonia alla quale è sembrato che non si potesse rispondere meglio alla campagna diffamatrice accanita ed ingiustificata che era stata mossa alla Compagnia Pugliesi per un'operazione che presentava tutte le garanzie possibili ed immaginabili e che conservava la Camera Municipale da ben più gravosi impegni assunti per legge, per risolvere il problema dei Grandi Alberghi cittadini. Tanto è vero che un privato ha trovato così garantito il prestito da non esitare, a concederlo a condizioni infinitamente migliori per la Compagnia.

E se noi fossimo nei panni dei direttori della *Companhia das Grandes Hotels* faremmo ancora qualche cosa di più: rinunceremmo cioè anche ad aprire l'albergo adibendo il fabbricato a qualche altro uso, lasciando che gli oppositori del prestito pensassero per conto loro a dotare la città di quel miglioramento ritenuto indispensabile. Vero è che ne andrebbe di mezzo il giusto per il peccatore, perchè se si strilava i suoi giornali ed alla Camera Municipale, non bisogna dimenticare che il progetto venne appoggiato ufficialmente dal Prefetto e dalla maggioranza dei consiglieri.

In tutti i casi la rinuncia al prestito è stata opportunissima e costituisce una lezione solenne di dignità. E' stato opportuno anche per il fatto che di essa si erano impadronite le fazioni politiche facendone un cavallo di battaglia e gli italiani, senza volerlo, s'erano venuti a trovare trischiati nelle controversie locali.

# Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

**UOMO GRANITICO** — Uno dei... volgarci *caradores* m'incarica di chiederti se ti ricordi ancora di una certa intervista pubblicata il alcuni anni or sono nelle colonne del *Fanfulla*, a proposito del... caso del contrabbando.

Non ti ricordi più? Strano. Anche allora il comm. Nicolino fu intervistato e disse — sul *Fanfulla* — press'a poco quelle stesse cose che ha detto la settimana scorsa sul *Piccola*... Non ostante la tua *granitica reputazione* di sarebbe da pensare che allora anche tu appartenevi alla categoria dei... volgarci *caradores*.

**BARLETTONE** — Come dicevamo nel nostro ultimo numero siamo convinti che l'ultimo accordo fra il consigliere Prado ed il gover-

no circa l'emigrazione italiana, si possa considerare come un conto fatto senza l'oste e che bisognerà per forza rifare.

Gli ultimi radiogrammi da Roma c'informano infatti che nessuno ne sa niente circa quel migliaio di famiglie che, tanto per cominciare, dovrebbero essere subito imbarcate, e che l'ufficio addetto al rilascio dei passaporti per il momento non funziona.

Viceversa pare che stiano per essere riprese altre trattative, questa volta direttamente fra i due governi e con un programma bene esplicito, nel quale si terrà conto da una parte della suscettibilità di coloro che vedono in certe clausole una menomazione della sovranità nazionale, ma si garantiranno nel modo più assoluto al colono quelle con-

dizioni che il commissariato ritiene indispensabili.

Naturalmente anche queste trattative, a parer nostro, lasceranno il tempo che trovano.

**SACRIPANTE** — E' così grave quello che abbiamo sentito dire che non osiamo neanche crederci.

Il *Piccolo* vuole uscire del mattino a cominciare da martedì prossimo? Ma deve essere una balla. E sarà venduto a cento reis la copia? Ma anche questa deve essere un'altra balla! Non è possibile che ci siano al mondo delle persone di tanto fegato e di tanta... sfrontatezza e di tanta... incoscienza da tentare di... sfondare il monopolio al Munifico!...

Finché si trattava di un giornale della sera, egli poteva masticare un po' amaro, ma infine poteva rassegnarsi. Ma non si rassegnerebbe mai e poi mai ad un giornale del mattino, venduto per giunta ad un testone e che l'obbligherebbe a diminuire di nuovo il prezzo della vendita.

Se ciò fosse... poveri iniziatori! Si preparino a sentirsi dire di tutti i colori, di cotte e di crude sul *Fanfulla*!

Non si scherza col... fuoco!

**SALAME** — Ma che rivoluzione! Ci fu appena uno sciopero di cinque minuti al momento dell'apertura degli sportelli della Banca. Gli impiegati visto che non si risolveva chiaramente la loro posizione e che dopo tante promesse e assicurazioni rischiano di pigliare una pedata nel sedere senza neanche una piccola indennità decise di fare uno sciopero... bianco.

Ma fecero i conti senza la folla dei depositanti che attendeva d'essere rimborsata. La quale vedendo che gli sportelli non si aprivano, passata l'ora solita, credettero che... i soldi fossero finiti ed invasi dal... panico cominciarono a gridare.

Allora gli impiegati compresero che minacciavano d'essere linciati e... si affrettarono a rinunciare allo sciopero.

Però il loro caso è degno della maggiore attenzione.

Liquidare la Banca sta bene, se così piace... ai franco-italiani, ma non si dovrebbe dimenticare che molti impiegati hanno rinunciato ad altri impieghi ottimi per la Banca e che anche ultimamente — a chiusura avvenuta — preferiscono restare al loro posto in attesa della... promessa riorganizzazione.

Perché la riorganizzazione era stata loro formalmente promessa.

## Grande Manufactura Brasileira de Bombons

Sociedade Anonyma

CARAMELLE - BALAS - PRALINES - PASTIGLIE -  
CONFETTI - CIOCCOLATTO - BOLACHAS  
BISCOTTI FINI, ecc.

Fabbricanti delle deliziose CARAMELLE SPORTSMANS  
che portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori  
foot-ballers di S. Paolo

35 e 37, Rua do Gazometro, 35 e 37

Telefono Braz 758 - Casella Postale 1927 - S. PAULO



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per tumuli

Specialità in ingrandimenti fotografici di ogni qualità e misura  
Chiedere listino e prezzi alla

**Agenzia Artistica**  
Rua Anhaia, 20 - S. PAULO

# Cercansi

## Lavoratori e Operai Artisti

per una importante  
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla  
Av. Rangel Pestana, 212  
S. PAULO

## Holmberg, Bech & Cia.

IMPORTATORI — INDUSTRIALI — ESPORTATORI

RIO DE JANEIRO SAN PAOLO  
Rua S. Pedro, 106 Rua Libero Badaró, 169  
Tel. Norte 2815, 6929 Tel. Central 3230, 3403

### IMPORTATORI DI:

CARTA di tutte le qualità (maggiori fornitori di carta per la stampa del Brasile) — Cellulose — Acciaio — Ferro Deployé — Cemento — Prodotti Chimici — Droghe — Filo di Seta — Filo di cotone — Aniline — Olii lubrificanti di L. Sonneborn Sons Inc. — Telefoni Ericsson.

Unici rappresentanti per il BRASILE delle Fabbriche di HUGO STINNES AIG — Germania.

CARTA - FERRO DI TUTTE LE QUALITA' - MATERIALI PER STRADE FERRATE E PORTI - MACCHINARI - PRODOTTI CHIMICI, ECC.

## FONDERIA ELETTRICA

### ELETRO-AGG PAULISTA

Fondite per tutti gli scopi industriali, Ferrovie, Garages, ecc. Officine meccaniche per la rifinitura dei pezzi fusi.

AGENTI  
della  
RINOMATA FABBRICA  
di  
TELEFONI  
L. M. ERICSSON & CIA  
STOCCOLMA

AGENTI  
della  
MASCHINENFABRIK  
EUGSBURG - NUERNBERG  
PRESSE E MACCHINE  
PER TIPOGRAFIE  
E LITOGRAFIE

Disponiamo di grande stock

## Fonderia Generale e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA  
DE S. PAULO

Rua Monseñor Andrade N. 119

Uffici Centrali:

Rua 15 de Novembro, 15 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinaloi, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE

REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

## ESTABELECIMENTO GRAPHICO "PASQUINO COLONIALE,"

EXECUTAMOS TODOS E QUAESQUER IMPRESSOS PARO O COMMERCIO \* TRABALHOS DE ARTE  
\* \* LIVROS - CATALOGOS ILLUSTRADOS - REVISTAS - RELATORIOS - FOLHETOS - ETC. \* \*

TELEPHONE, CENTRAL 4838 / RUA 25 DE MARCO N. 15 - SÃO PAULO / CAIXA POSTAL N. 927

**Dr. Antonio Mussumeci**

Chirurgo-Dentista

Specialista nelle malattie della  
Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2 alle 6  
bocca e nei pezzi artificiali  
LARGO GUANABARA, 4-A**Dott. Fausto Fioravanti**Medico-chirurgo e ostetrico della R.  
Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Um-  
berto I - Malattie delle signore e dei  
bambini, veneree e sifilitiche.  
Casa: rua Libero Badaro, 31 - Tel.  
5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-  
denza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S.  
Caetana), Tel. Cidade, 6151. Dalle  
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2**Dott. Valentino Sola**

delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi

MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE

MALATTIE DELLE SIGNORE

Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della  
PELLE e VENEREO-SIFILITICHE

Cons.: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)

Telef. 5684 - Cidade

Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

**Dott. Mario De Sanctis**Dell'Istituto di Patologia e della  
Policlinica del prof. Castellino a  
NapoliMEDICINA INTERNA - SIFILIDE  
TUBERCOLOSIRUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)  
Telef., Central 4045

Dalle ore 8 alla 11 antimeridiane

**Dott. Pasquale Sinisgalli**Chirurgo-dentista  
Malattie della bocca - Lavori sistema  
nord-americanoSpecialista in bridge-works e den-  
tiere anatomiche - Massima estetica a  
durabilità.

AVENIDA S. JOAO N. 23

Telef., Central 2288

Consulte: dalle ore 8 alla 17

**DOCT. CARLO MAURO**

MEDICO E OPERATORE

CHIRURGIA :: :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE

RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)

— Telefono 5158, Cidade —

**Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)**  
**PROF. GUARNERI - DRI. RAIA E R. PICERNI**

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE

PARTI - RAGGI X - MECCANO E BLETOTERAPIA

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO

TELEFONO 5179, CIDADE

CAIXA 1377

SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE  
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLECCITUDINE.**Dott. Matteo Pannain**

Chirurgo-dentista

Specialista della cura della Piorrea

Alveolar (denti che si muovono)

RUA LIBERO BADARO, 120

(sobrado)

Telefono, 5140 - Central

**Dott. SALVATORE PEPE**

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE ELETTRICITÀ, URETROSCOPIA ANTE-  
RIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA.

— CATETERISMO DEGLI URETERI —

Consultorio:

RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)

dirimpetto al Teatro Municipale

Telefono, 4896 Cidade — S. PAULO

DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

**Dott. Roberto G. Caldas**Specialista per le malattie dei bam-  
bini - Ex-assistente dei dottori Man-  
corvo di Rio de Janeiro e capo della  
Clinica dei Bambini della Santa Casa  
di Misericordia.

Visite dalle ore 2 alle 4 pom.

Residenza e consultorio:

RUA MAJOR QUEDINHO N. 7

Telef., 5403, Cidade

**Prof. Dott. A. Carini**

Professore della Facoltà di Medicina

ANALISI

microscopiche e chimiche - Ricerca

batterologiche e istologiche

86 - RUA AURORA - 86

Telef., Cidade 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

**Dott. Marcello Bifano**

Primario dell'Ospedale Umberto I

Medicina e chirurgia in generale -

Malattie dello stomaco e degli in-  
testini e malattie dei bambini.

Residenza: Rua S. Carlos do Pinal,

7 - Telef., 207, Avenida

Consultorio: RUA BOA VISTA, 28

Telefono 1088, Central

**Dott. Giuseppe Tosi**delle R. Cliniche ed Ospedali di Na-  
poli, dell'Ospedale Umberto I

Abituato per titoli e per esami in

Rio de Janeiro e Bahia

Medicina e chirurgia in generale

Consultorio: RUA SANTA EPHI-  
GENIA, 23-A (Sobrado).

Telef., 4055 Cidade

Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

**Dott. Antonio Rondino**

Medico operador

Cirurgião da Beneficencia Portu-  
guesa laureada pela Academia

de Medicina de Paris

Consultorio: Rua S. Joao, 97-A

accanto al Conservatorio) dalle ore

8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.

Residenza: Rua Frel Caneca, 155

Telef. 6218 Cidade

**Dott. A. Tisi Netto**

MEDICO

Specialista nelle malattie dei bam-  
bini e nella sifilide - Medico della

clinica dei bambini della Santa Casa

di Misericordia - Res.: rua Cooso-  
lação, 123 - Telef. Cidade 1527 -

Consultorio: RUA DIREITA, 8-A

sobrelaja - Sale 14-16 - Telef. Cen-  
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14**Dott. B. Rubbo**Medico, chirurgo e ostetrico, abili-  
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-chi-  
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-  
rurgo dell'Ospedale Umberto I

AV. RANGEL PESTANA, 124

Telef., 1675, Braz

Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

**LABORATORIO D'ANALISI**

del dott. JESUINO MACIEL

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto

Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame

completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. -

Peli e squame, tumori e frammenti atologici

RUA LIBERO BADARO, 53 - Telefono 5439, Central

APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

**DOCT. ANDREA PEGGION**

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-  
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-  
tra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più

moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I

R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

**FOSFORMOL IMBERT**Prescritto da Bianchini, Cardarelli e Castellini cito-  
riosamente da più di un ventennio approvato dalla Sani-  
tà Pubblica di Rio. Ne abbiamo in Gocce con o senza  
stricnina. Fiale: semplici con ferro e con stricnina. Inie-  
zioni indolori. E' il ricostituente e neuromiotonico per ec-  
cellenza.Rappresentanti: **Dri. GUGLIERMO**

Rua Jacaguay, 57 - S. PAULO - Tel. Central 4767

**Clinica oculistica**per il trattamento completo di tutte  
le malattie degli occhi con i  
metodi più recenti e efficaci**Prof. Dr. Annibale Fenocchio**Rua S. Joao, 97-A (accanto al Con-  
servatorio) - Dall'1 alle 4 pome-  
ridiana - Telefono Cidade 2090 -  
Caixa 1010.**Banco Popular de Cambio**

JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI MARITTIMI ::

CAMBIO :: :: RIMESSE

**Estabelecimento Musical****Pedro Tommasi**

Pianoforti - Musicale, Strumenti e accessori

**Rua Boa Vista, N. 55**

Caixa 1259 - Tel. 5231, Central

S. PAULO

Cercate un buon tintore?

Dirigetevi alla

**TINTURARIA CHIMICA****Mascigrande & Filho**

RUA MARQUEZ DE YTU' 50

Telef. Cidade 5162 - S. PAULO

**PROF. DOCT. CAV. G. DEFINE**

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università

di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e

— Urinarie - Malattie delle signore —

Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15

— Telefono 2108, Avenida —

Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

**Dott. Luigi Ricci**Avvocato, segre-  
tario della Ca-

mera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Bra-  
sile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti indu-  
striali e proprietà fondiarie - Colloca denaro su ipoteche -

Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios

da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 88.

— Indirizzo telegrafico: "Ricci".

**Dott. Giulio Palumbo**

Della Facoltà di Medicina di Rio  
Medicina e Chirurgia - Malattie  
delle signore, veneree e sifilitiche -  
Vie genito-urinarie - Consultorio:  
RUA BAR. ITAPETININGA, 5  
Tel. Cid. 3061 - dalle 16 alle 18  
Residenza:  
167 - RUA MAUA' - 167  
Tel. Central 2411  
Consulte dalle 8 alle 11 e dalle  
14 alle 16

**SCIROPPO DI SANTO AGOSTINO**

DISINFETTANTE DEGLI INTESTINI  
DEPURATIVO DEL SANGUE

INCOMPARABILE

Preparato nel laboratorio della Chiesa di S. Ago-  
stino - Genova - Italia.

Deposito: Farmacia e Drogheria FARAUT - S.  
Palo - e in tutte le Farmacie e Drogherie.

**Dott. Roberto Lomenaco**

Abitato per titoli dalla Facoltà  
di Medicina di Rio de Janeiro.  
Medicina e chirurgia in generale  
Specialista delle malattie del bam-  
bial e delle signore.

Consultorio e residenza: R. Ray  
Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle  
13 alle 15.

Telefono: Avenida 2379

**Dott. Prof. C. Brunetti**

DIRETTORE DELL'OSPEDALE  
DI CARITA' DEL BRAZ

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2  
Telefono, Central 4226

**Dott. Arturo Zapponi**

Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato  
dal Gov. Federale. Malattie delle  
signore e del bambino. Analisi micro-  
scopica. Cura della malattia venerea  
e sifilitica con metodo proprio  
Gona.: Av. S. João, 127, dalla 8 1/2  
alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av.  
Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e  
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Bras

**Dott. Martelliti Alie**

Medico-Chirurgo-Ostetrico  
RUA VERGUEIRO N. 287  
- S. PAULO -

Telefono: Avenida, 145  
Cons.: dalle 8 alle 10  
e dalle 14 alle 16

**Farmacia Aurea**

Droghe pure - Prodotti chimici e far-  
macaceutici nazionali e stranieri-Omne-  
patia - Servizio scrupoloso.

SETTIMIO LANZELLOTTI  
Si fanno iniezioni. Consulte mediche  
gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle  
11. Si apre a qualunque ora della  
notte. Prezzi modici - R. Cons. Es-  
malho, 122 - Telef., Avenida 1169.

**Tappezeria di José Ghilardi**

Rua Barão de Itapetininga, 71  
Telefono, 4891 Cidade  
S. PAULO

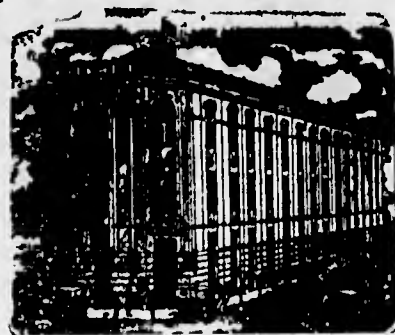
**TRIANON RESTAURANT**

Tea-Room-Café  
MODERNITA' - LUSO  
COMFORT  
Avenida Paulista

**Il ritrovo degli italiani in Santos**

è il grande hotel  
**Washington**

- DI -  
Giuseppe Lauriti  
Tutto il «comfort» modern  
Servizio di «Restourant»  
di prim'ordine.  
Praça da Republica, 69  
TELEF. 419  
Dirimpetto alla Dogana

**ROCCO MOSCA**

- SARTO -  
Sempre novità in stoffe inglesi  
PRAÇA ANTONIO PRADO  
Telefono - Central 2092  
N. 8 (sobr.)

**ARMAZEM GUIDI**

Se volete passare bene la Pasqua  
visitate la CISA GUIDI  
RUA 25 DE MARÇO N. 1  
Specialità in vino Monterrato -  
Barbera e Toscano di Monte Carlo  
FREDDI A TUTTE LE ORE  
CUCINA ALITALIANA  
Tel. Cent. 2431

Giocattoli - Articoli per scritto-  
rio - Gramofoni - Vitrole -  
Dischi - Armoniche italiane  
e delle piu' rinomate  
fabbriche - Stru-  
menti di corda  
e rispettivi  
accessori

**27 FACCIN & Co. 27**  
R. Quintino Bocayana - S. PAULO - Telef. 3315 CENT.

PREZZI  
ALLA POR-  
TATA DI TUTTI

Unici depositari dei  
**Dischi "Gaucha"**

Perfetti in suono - Perfetti in tutto  
Superficie liscia e Resistente  
I migliori e preferiti dischi nazionali - Chiedete cataloghi

**Olio FONTANA**

La Ditta J. B. SCURACCHIO & Cia., rap-  
presentante in S. Paolo del tanto ricercato olio di  
oliva marca "FONTANA", comunica agli affe-  
zionati consumatori che questa tanto apprezzata  
marca di olio trovasi in vendita da pertutto, es-  
sendone arrivate, col vapore "Re d'Italia" delle  
importanti partite a diverse ditte della nostra  
piazza.

Domandatelo ovunque e presso i rappresen-  
tanti:

**J. B. SCURACCHIO & CIA.**  
RUA 25 DE MARÇO N. 105 - S. PAULO

**VITTORIO TESO**

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA  
RUA DOS GUSMOES, 98-B - Tel. Cidade 3066  
LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO  
Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,  
esattezza e a prezzi modici

La più sincera espressione del buon gusto è

**l'Alfaiataria Barone**

perché veste secondo le ultime e  
più originelle creazioni della moda.

**Largo do Palácio, 5 (sobrado)**

Telefono: central 3148

**Casa di Mobili Goldstein**

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)

R. JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità  
- Letti di ferro semplici e smaltati - "Colchoaria", tap-  
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-  
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inte-  
ressati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

**JACOB GOLDSTEIN**

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

**"AL QUI SI SANA"** Rua 11 de Agosto, 75  
TELEFONO: 4336 Central

**Tutti i giorni PIZZE ALNA NAPOLETANA**

DECENTI GABINETTI RISERVATI PER FAMIGLIE  
Vino: Calabrese, Barbera e Toscano - Olio d'oliva - Formaggio,  
Conserva, ecc. - puramente calabresi.

Bevete Ferro-Chin  
BIBLIOTHECA DO F  
Praça Dr

